

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 303

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 303

Bern, Mittwoch 27. Dezember 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, mercredi 27 décembre 1950

N^o 303

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsträge nicht an obige Adresse, sondern em Postschalter einziehen! — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24,70, halbjährlich Fr. 13,70, vierjährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 8.—, ein Monat Fr. 8.—; Ausland: jährlich Fr. 28.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einsämtige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8,50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600
En Suisse, les ébnonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr.; deux mois 8 fr.; un mois 8 fr.; étranger: fr. 28.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son équivalent; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 8 fr. 50 y compris le texte postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 81700—81785. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135940—135957. Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Autotransportgewerbe. Demande concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie des transports automobiles. Domanda concernante il contratto collettivo di lavoro per l'industria degli autotrasporti. Arrêté du Conseil-exécutif du canton de Berne concernant le contrat collectif de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpente dans le Jura bernois. Genossenschaft für bernische Export- und Siedlungshäuser in Bern. «Acobe» Aktiengesellschaft für kontinentale Beteiligungen und Kredite, Zürich («Acobe» Société Anonyme de Participation et de Crédits Continentaux, Zurich). Amortisations-Hypothekenbank AG. in Basel (Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A.). Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Einfuhrvorschriften. Irlande: Prescriptions concernant les importations. Irlanda: Prescrizioni sull'importazione. France: Importation de certains produits. Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation — Sospensione del konkursverfahren

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (3699)
Über Ehrat Willi, geb. 1910, von Lohn (Schaffhausen), wohnhaft Zweierstrasse 54, Zürich 4, Inhaber der Firma Willi Ehrat, Annoncenverwaltung, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 18. Dezember 1950 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 20. Dezember 1950 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 6. Januar 1951 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern Konkursamt Bern (3700)

Gemeinschuldner: Sahli Fritz, Stanz- und Presswerk, Breitenrainplatz 42, Bern. Datum der Eröffnung: 5. Dezember 1950. Depositionsfrist: 6. Januar 1951.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3623)
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation betr. den Nachlass des

Alther Lothar K.,

geb. 1892, von St.Gallen, wohnhaft gewesen Seestrasse 127 in Enge-Zürich 2, Handel mit Produkten für Spezialbeläge und Dichtungen; Hornergasse 10, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 30. Dezember 1950 gerichtlich anhängig zu machen, widrigfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innerst der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, einzureichen.

Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen bestreiten wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses ebenfalls bis 30. Dezember 1950 schriftlich hierseits zu stellen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (3701/3)

Die Konkursverfahren über

- Leisinger Marcel, geb. 1917, von Kammersrohr (Solothurn), Rebbergstrasse 52, Zürich 10, gew. Inhaber der Einzelfirma M. Leisinger, Flaschengasse 1, Zürich 8, Konstruktion von Spezialmaschinen für die Lederindustrie;
 - Jehli-Nottetobohm Walter, geb. 1924, von Versam (Graubünden), «Jelno-Innenreinrichtungen», dato wohnhaft Feldblumenstrasse 127, Zürich 9;
 - Nachlass des Fierz-Stingl Karl Richard, geb. 1886, von Zürich, wohnhaft gewesen Ceresstrasse 17, Zürich 8,
- sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Dezember 1950 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Wangen a. d. A. (3718)

Schuldner: Villiger-Linder Xaver, gewesener Schneider und Textilwarengeschäft, in Wangen a. d. A. Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 26. Dezember 1950.

Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (3712)

La liquidation de la faillite de Henry André, représentant, à Porrentruy, présentement à Lausanne, a été clôturée par ordonnance du 21 décembre 1950, rendue par le président du Tribunal de ce siège.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (3704)

Der am 19. Mai 1950 über Külli Oskar, Spenglerei/Metalldruckerei, Lorainestrasse 21, in Bern, eröffnete Konkurs wird zufolge Abschluss eines gerichtlichen Nachlassvertrages gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 21. Dezember 1950 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über seine Aktiven wieder eingesetzt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Alstadt (3432)
Gemeinschuldnerin: Arber Geb., Kollektivgesellschaft, Handel en gros und Vertretung in Papierwaren usw. Pelikanstrasse 19, Zürich 1. Konkursöffnung: 20. Oktober 1950. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Dezember 1950, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinerstrasse 3, Zürich 1. Eingabefrist: bis 2. Januar 1951.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlasstundung und Auftrag zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la committitaria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern

Schuldner: Sievi John (früher Handel mit Edelmetallen, Weggasse 29), Museggstrasse 36, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 20. Dezember 1950.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 20. April 1951.

Sachwalter: Louis Bannwart, i. Fa. Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbüro, «Zur Werchlaube», Weggasse 29, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 20. Januar 1951. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 20. Dezember 1950, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Februar 1951, 14.30 Uhr, im Hotel Continental, Morgenstrasse 4, Luzern.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Ct. Ticino Circondario di Lugano

Debitore: Zappa Angelo, negozio di salumeria, Corso Pestalozzi, Lugano.

Data del decreto di moratoria della Pretura: 1º dicembre 1950.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario: Dr. Nino Rezzonico, via della Posta, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni a partire dalla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Adunanza dei creditori: 16 marzo 1951 alle ore 14.30 nello studio del commissario.

Esame degli atti: durante 10 giorni prima dell'assemblea.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Ct. de Vaud Arrondissement de Moudon

Par décision du 22 décembre 1950, le président du Tribunal du district de Moudon a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 16 mars 1951, le sursis concordataire accordé le 16 novembre 1950 à Jaton Henri, confection, à Moudon.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 3 janvier 1951 est renvoyée au mercredi 28 février 1951, à 14 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Moudon.

Examen des pièces dès le 16 février 1951, au bureau du commissaire, à Moudon.

Moudon, le 22 décembre 1950.

Le commissaire au sursis: M. Bigler, préposé.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Tribunal de Morges

Le président du Tribunal civil du district de Morges statuera dans son audience du vendredi 12 janvier prochain (1951), à 14 heures 45, en salle du Tribunal, place St-Louis 2, à Morges, sur l'homologation du concordat présenté par Raymond André, «Au Petit Bénéfice», Grand'Rue 12, à Morges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Morges, le 23 décembre 1950.

Le président: Weith.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (L.P. 306, 308, 317)

Kt. Bern Richteramt II, Bern

Schuldner: Scheldegger-Mosimann S.A., Haute Couture, Speichergasse 5, Bern.

Datum der Bestätigung: 6. Dezember 1950.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 20. Dezember 1950. Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Bern Richteramt II, Bern

Schuldner: Schäppbach A., Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Bernstrasse 17, Ostermundigen.

Datum der oberinstanzlichen Beurteilung: 19. Dezember 1950.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 22. Dezember 1950. Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Bern**Richteramt II, Bern**

(3710)

Schuldner: Teuscher Albert, Autogarage, Güterstrasse 52, Bern.

Datum der Bestätigung: 7. Dezember 1950.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 20. Dezember 1950.

Der Nachlassrichter: Troesch.

Kt. Bern**Richteramt I, Thun**

(3714)

Schuldner: Firma Baumann E. & Cie., Kommanditgesellschaft,

Weinhandlung und Spirituosen, Thun.

Datum der Bestätigung: 5. Dezember 1950.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Thun, den 22. Dezember 1950.

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter:
Schultz.**Kt. St. Gallen****Bezirksgericht Werdenberg, Buchs**

(3715)

Das Bezirksgericht Werdenberg hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 19. Dezember 1950 den von der Firma Mehrmann Kurt & Co., Möbelhaus, Buchs, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Stundungsvergleich bestätigt.

Buchs, den 23. Dezember 1950. Bezirksgerichtskanzlei Werdenberg.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Lausanne**

(3716)

Débiteur: Jordan René, électricien, à Prilly.

Date du jugement d'homologation de concordat: le 21 décembre 1950.

Lausanne, le 22 décembre 1950. Office des faillites de Lausanne.

Ct. du Valais**Juge-instructeur d'Entremont**

(3720)

1. Le concordat proposé par Troillet Charly, négociant, à Orsières, est homologué. (Décision du 21 novembre 1950.)
2. M. Denis Monnet, préposé et commissaire au sursis, est chargé de la surveillance et de l'exécution de ce concordat.
3. Les frais sont mis à la charge du débiteur, Charly Trolllet.

Ainsi dit à Sembrancher le 21 novembre 1950.

Le Juge-instructeur suppl.: Edm. Troillet.
Le greffier: Ed. Fellay.**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**

(SchKG 306, 308.) (L.P. 306, 308.)

Ct. de Fribourg**Tribunal de la Sarine**

(3719)

Débiteur: Sehafer Arnold, artiles de sport, à Fribourg, rue de Lausanne 21.

Date de l'ordonnance de refus d'homologation: 28 décembre 1950.

Fribourg, le 26 décembre 1950. Le greffier: Ziegenbalg, subst.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Lausanne**

(3717)

Débitrice: Monique Fourrures S.A., rue de l'Ale 5, à Lausanne.

Date du jugement de refus d'homologation du concordat: le 28 novembre 1950.

Lausanne, le 22 décembre 1950. Office des faillites de Lausanne.

Verschiedenes — Divers — Varia**Ct. de Vaud****Tribunal de Vevey**

(3711)

Demande d'ajournement de faillite

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du jeudi 11 janvier 1951, à 9 heures, Cour au Chantre, rue du Simplon 22, à Vevey, sur la demande d'ajournement de faillite présentée par Trotto S.A., fabrique de chaussures, chemin du Petit Clou 8, à Vevey.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Vevey, le 22 décembre 1950.

Le président: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

21. Dezember 1950.

Agfa-Photo Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 970). Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 300 000 ist durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 550 000 erhöht worden. Es zerfällt in 550 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Kollektivprokura ist erteilt an Herbert Klett, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem Direktor oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Dezember 1950. Textilien usw.

Charles Fritschl & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Karl Arnold Fritschl, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit im Sinne von Art. 177, Abs. 2, ZGB, erzielbar Zustimmung, Marianne Fritschl geb. Kilchmann, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, beide von Gommiswald, in Gossau (St. Gallen), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nehmen wird. Der Kommanditärin Marianne Fritschl-Kilchmann ist Einzelprokura erteilt. Export und Import von sowie Handel mit Textilien, insbesondere Möbel- und Dekorationsstoffen und Gardinengeweben. Gottfried-Keller-Strasse 5.

22. Dezember 1950.

Plandibriefbank schweizerischer Hypothekarinstutute (Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire) (Banca di Obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri), in Zürich 1, Aktiengesellschaft

(SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1950, Seite 781). Die Generalversammlung vom 8. Dezember 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 25 000 000 ist durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 30 000 000, zerfallend in 30 000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 26 000 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt.

22. Dezember 1950. Klischees.

Bruba A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Anfertigung von Klischees aller Art und kann sich an fremden Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 170 000 einbezahlt. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtssblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an Huldreich Knecht, von Hinwil, in Schöfflisdorf, als Präsident, Elisabetha Bader geb. Brunner, von Wald (Zürich), in Zürich, und Emil Dürr, von Baden und Gams, in Baden. Elisabetha Bader geb. Brunner ist auch Geschäftsführerin; sie führt Einzelunterschrift. Huldreich Knecht führt Kollektivunterschrift mit Elisabetha Bader geb. Brunner. Geschäftskontakt: Bahnhaldenstrasse 2, in Zürich 11.

22. Dezember 1950. Kohle.

Antoine Fransen, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1945, Seite 2534), Import belgischer Kohlen. Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschaftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 11. Dezember 1950 an die neue Aktiengesellschaft «Antoine Fransen A.G.», in Zürich, erloschen.

22. Dezember 1950. Brennstoffe.

Antoine Fransen A.G. («Antoine Fransen S.A.»), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Grosshandel mit Brennstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Antoine Fransen», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 11. Dezember 1950, nach der die Aktiven Fr. 49 995.51 und die Passiven Fr. 48 119.60 betragen, zum Preise von Fr. 1875.91. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Antoine Fransen, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Präsident, sowie Berthold Roth, von und in Zürich, und Oskar Schmid, von Niederwil (Aargau), in Zürich. Geschäftskontakt: Manessstrasse 40, in Zürich 3.

22. Dezember 1950. Beleuchtungskörper.

Paul Eberth & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1950, Seite 2660), Beleuchtungskörper usw. Louise Eberth geb. Schreijäg ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz vom 31. Oktober 1950, sind auf die neue Aktiengesellschaft «Paul Eberth AG.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1950. Beleuchtungskörper usw.

Paul Eberth AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und die Installation von Beleuchtungskörpern und Beleuchtungsanlagen, sowie die Herstellung und den Vertrieb von Metallarbeiten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art und an solchen der Baubranche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 170 000 und zerfällt in 170 voll libierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Paul Eberth & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz vom 31. Oktober 1950, nach der die Aktiven Fr. 266 904.12 und die Passiven Fr. 93 083.29 betragen, zum Preise von Fr. 170 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Paul Eberth, von und in Zürich, als Präsident, und René A. Eberth, von und in Zürich, als Delegierter. Einzelprokura ist erteilt an Walter Spörri, von Untersiggenthal (Aargau), in Turgi (Aargau), und an Emma Kiefer geb. Risler, von und in Zürich. Geschäftskontakt: Bäregasse 25, in Zürich 1.

22. Dezember 1950. Waren aller Art.

EKO Handels GmbH («EKO société commerciale S. à r. l.») («EKO Trading Comp. with Ltd. liability»), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2333), Waren aller Art usw. Die Gesellschafterversammlung vom 12. Dezember 1950 hat die Statuten abgeändert. Josef Seiler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; er hat seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 an den Gesellschafter Ernst Kohlmann abgetreten. Es besteht nur noch eine Stammeinlage. Sie beträgt Fr. 20 000 und gehört dem Gesellschafter Ernst Kohlmann. Die Firma lautet nun **ERKO Handels GmbH** («ERKO société commerciale S. à r. l.») («ERKO Trading Comp. with Ltd. liability»). Josef Seiler ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsführer ist nun der Gesellschafter Ernst Kohlmann. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftskontakt: Sihlstrasse 43, in Zürich 1.

22. Dezember 1950.

«BP», Benzins und Petroleum A.-G. («BP», Benzine et Pétroles S.A.) («BP», Benzina e Petroli S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1950, Seite 2954). Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der Firma ist nun **BP Benzin & Petroleum A.G.** («BP Benzine et Pétroles S.A.») («BP Benzina e Petroli S.A.»).

22. Dezember 1950. Treuhandgeschäfte usw.

Confluentia, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3139), Besorgung von Treuhandgeschäften usw. David Haas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Reinhold Gschwend, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen. Neues Geschäftskontakt: Tödistrasse 52, in Zürich 2.

22. Dezember 1950.

Fleischmann-Transport A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2269). Albert Kuhn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzeltunterschrift gewählt worden Emil Peter sen., von und in Zürich.

22. Dezember 1950.

Pfister-Papier A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 593), Papiere und Kartons aller Art. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz Zürich, ist erteilt an Dr. Roland Schlatter, von Oberglatt, in Cham.

22. Dezember 1950.

Zürcher Benzin-Lokalkonferenz, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3422). Einzelprokura ist erteilt an Rolf Zimmermann, von und in Zürich.

22. Dezember 1950. Buchdruckerei.

Gustav Gaab, in Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2975), Buchdruckerei. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1950. Hotel, Restaurant.

Josef Martin, in Horgen (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3647), Hotel- und Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1950. Malergeschäft, technische Neuheiten.

Edwin A. Rüegg, bisher in Horgen (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1944, Seite 1182). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohnsitz nach Wädenswil verlegt. Die Firma lautet **Edwin Rüegg**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Malergeschäft; Vertrieb technischer Neuheiten. Geschäftskontakt: Fluhweg 4.

22. Dezember 1950. Zigarren.

C. Hotz-Lang, in Winterthur (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1938, Seite 893), Zigarrenhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «C. Hotz-Lang», in Winterthur. Nachf. Helen Meyer-Lang, in Winterthur, erloschen.

22. Dezember 1950. Raucherartikel.

C. Hotz-Lang, Nachf. Helen Meyer-Lang, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist Helena Meyer geb. Lang von Schleitheim (Schaffhausen), in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «C. Hotz-Lang», in Winterthur, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Willy Meyer, von Schleitheim (Schaffhausen), in Winterthur, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB Zustimmung erteilt hat. Handel mit Raucherartikeln. Zürcherstrasse 112.

22. Dezember 1950.

W. Blaser & Co., Werkzeugfabrikation, Inhaber **R. von Westenholz & H. Biedert**, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3396), Werkzeuge usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1950. Technische Erzeugnisse usw.

Andrex G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1950, Seite 1838), Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art usw. Die Steuerverwaltungen haben ihre Einsprüche aufgehoben. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

22. Dezember 1950.

Airtransport Service «Suvretta» Agentur A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 87), Organisation von Spezialflügen und Transporten usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Dezember 1950.

Hotel- u. Restaurant-Genossenschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 446), Betrieb von Hotels und Restaurants zu niedrigen Preisen usw. Diese Genossenschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde gelöscht.

22. Dezember 1950. Elektrizitätsmaterialien usw.

Ohm A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1950, Seite 1275), Import, Export, Handel und Vertretung in allen Artikeln usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. November 1950 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

22. Dezember 1950. Waren aller Art.

Henri Freund, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1949, Seite 1749), Waren verschiedener Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. November 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 28. November 1950 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1950.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1950, Seite 114). Mit Beschluss des Aufsichtsrates vom 28. Oktober 1950 sind die Statuten abgeändert worden. Die Anstalt hat den Zweck, Lebensversicherungen und in Verbindung damit Invaliditäts-, Kranken- und Unfallversicherungen abzuschliessen; sie kann auch Versicherungen dieser Art in Rückdeckung übernehmen. Die Anstalt kann sich beteiligen an privaten oder öffentlichen Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmungen, an Unternehmen, die den Zweck haben, den Betrieb des Lebensversicherungsgeschäfts zu erleichtern sowie an Grundstücksgesellschaften und anderen der Vermögensanlage dienenden Unternehmen.

22. Dezember 1950. Sportartikel usw.

Wisard Sports, Kilchberg-Zürich, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Maurice Wisard, von Corcelles (Bern), in Kilchberg (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Theresia Wisard geb. Leidig, von Corcelles (Bern), in Kilchberg (Zürich). Handel mit Sportartikeln, insbesondere mit Tennisartikeln. Bündlerstrasse 18.

22. Dezember 1950. Entstaubungs- und Rauchverzehrungsanlagen usw. **Elex A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2225), technisches Bureau für Entstaubungs- und Rauchverzehrungsanlagen usw. Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1950 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1500 voll libierte Namenaktien zu Fr. 100.

22. Dezember 1950.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen (Société Suisse de Placements) (Swiss Investment Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1949, Seite 2277). Die Generalversammlung vom 30. September 1949 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, zwecks Herabsetzung des Grundkapitals Aktien im Gesamtnennwert von höchstens Fr. 2 000 000 zurückzukaufen. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 2. September 1950 festgestellt worden. Mit entsprechender Änderung der Statuten ist das Grundkapital in der Generalversammlung vom 10. Juli 1950 von Fr. 9 000 000 auf Fr. 8 000 000 und in der Generalversammlung vom 8. Dezember 1950 von Fr. 8 000 000 auf Fr. 7 500 000 herabgesetzt worden, und zwar durch Annulierung von insgesamt 6000 Aktien zu Fr. 250. Es

zerfällt nun in 30 000 Aktien zu Fr. 50 und 24 000 Aktien zu Fr. 250, alle auf den Inhaber lautend, und ist voll einbezahlt.

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel

22. Dezember 1950. Liegenschaft.

Hyper A.G. (Hyper S.A.), in Biel, Verwaltung und Verwertung der der Gesellschaft gehörenden Liegenschaft an der Bahnhofstrasse 1 in Biel (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1941, Seite 723). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3272) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

22. Dezember 1950.

Montres Pallas S.A., in Biel, Handel mit Uhren und allen Uhrenartikeln oder deren Bestandteilen (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 138). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1950 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen, und zwar auf 31. Dezember 1950. Die Liquidation wird unter der Firma **Montres Pallas S.A. en l'liquide** durch die Liquidatorin Mia Loosli-Feller, von Wyssachen, in Biel, durchgeführt. Sie bleibt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet einzeln. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Arthur Schwar und Werner Gilomen sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen, ebenso diejenige des Direktors Raoul Wüst. Domizil: Bözingenstrasse 28 (bei Mia Loosli-Feller).

22. Dezember 1950.

Montres Limaro S.A., in Biel, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Dezember 1950 hat die Gesellschaft ihre Firma abgeändert in **Fabrique d'horlogerie Pallas S.A.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau de Courtelary

22. Dezember 1950. Pierres fines.

Weber frères, à St-Imier, industrie de pierres fines et sertisages (FOSC. du 7 janvier 1921, N° 6, page 42). Georges Weber, décédé, a cessé de faire partie de la société. Henri Weber, de Brüttelen (Berne), à St-Imier, entre, dès le 1^{er} janvier 1951, comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale **Weber & Cie**, entre les associés Paul Weber (déjà inscrit) et Henri Weber, prénommé. Industrie de pierres fines et emboutissages.

Bureau Fraubrunnen

20. Dezember 1950. Restaurant.

Emil Hählen, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Emil Hählen, von Lenk i. S., in Utzenstorf. Betrieb des Restaurant «Zum Bahnhof».

21. Dezember 1950.

Braunviehzuchtgenossenschaft von Münchenbuchsee und Umgebung, in Münchenbuchsee. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die in gemeinsamer Selbsthilfe die wirtschaftliche Förderung der Braunviehzucht und die Wahrung der Interessen der Braunviehzüchter bewirkt. Die Statuten datieren vom 19. November 1950. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Sekretär, Kassier sowie weiteren Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident, zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier, kollektiv zu zweien. Präsident ist Hans Stoller, von Frutigen, in Münchenbuchsee; Vizepräsident: Fritz Rufer, von und in Utzenstorf; Sekretär: Jean von Tobel, von Dürnten (Zürich), in Wiggiswil; Kassier: Fritz Tellenbach, von Oberthal, in Moosseedorf.

21. Dezember 1950.

Viehzuchtgenossenschaft Utzenstorf & Umgebung, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1942, Seite 262/3). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Vizepräsident und Kassier Fritz Hofer und der Sekretär Hans Christen; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden in die Verwaltung gewählt: als Vizepräsident Rudolf Kummer, von und in Utzenstorf; als Sekretär Hans Adam junior, von und in Utzenstorf; als Kassier Fritz Hofer junior, von Thörigen, in Utzenstorf. Die Unterschrift führt kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Interlaken

21. Dezember 1950. Baumaterialien.

Hans Christen, in Interlaken, Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1948, Seite 1364). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Dezember 1950.

H. Christen A.G. Baumaterialien, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Dezember 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt den Handel mit Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll libierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Frau Elise Pauline Christen-Burkhard gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 1950 und Eröffnungsbilanz vom 1. Juni 1950 Aktiven im Betrage von Fr. 233 675.65 (Liegenschaften, Wertschriften und Guthaben, Bärschaft und Beweglichkeiten) und Passiven im Betrage von Fr. 197 781.60, so dass sich ein Aktienüberschuss von Fr. 35 894.05 ergibt. Für die Uebernahmerestanz von Fr. 35 894.05 erhält die Sacheinlegerin 35 voll libierte Namentaktien zu Fr. 1000. Das Restguthaben von Fr. 894.05 wird ihr in laufender Rechnung gutgeschrieben. Der Restbetrag des Grundkapitals von Fr. 15 000 wird voll libiert durch Verrechnung mit zwei unter den Passiven enthaltenen Forderungen von Fr. 1000 und Fr. 14 000. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jules Schwab-Christen, von Kerzers, als Präsident; Hanny Schwab-Christen, von Kerzers, als Sekretärin und Vizepräsidentin, und Elise Pauline Christen-Burkhard, von Affoltern i. E., als Mitglied; alle in Interlaken. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftsort: Suleggstrasse 6.

Luzern — Lucerne — Lucerna

21. Dezember 1950. Maschinen usw.

RELACOM G.m.B.H., in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Dezember 1950 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bewirkt den Handel mit Maschinen, Apparaten und andern Produkten für Industrie und Gewerbe sowie die Uebernahme von Vertretungen und Verkaufs-Organisationen. Gesellschafter sind je mit einer

Stammleinlage von Fr. 10 000 Friedrich Schmidiger, von Flühli (Luzern), in Immensee (Schwyz), und Gottfried Hinnen, von Grosswangen, in Luzern. Das Stammkapital beträgt demnach Fr. 20 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterzeichnung sind die beiden Gesellschafter Friedrich Schmidiger und Gottfried Hinnen. Adresse: Kellerstrasse 4.

Schwyz — Schwytz — Svitto

27. Oktober 1950. Technische Artikel.

Ernst Meier, bisher in Zollikofen (Bern), Vertrieb von Geschenk- und Verbrauchsartikeln, insbesondere von Anhängergriffen für Reissverschluss-schlitten und Photokalender, Export und Import von Waren und Produkten aller Art nach dem und vom afrikanischen Kontinent (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1949, Seite 2606). Die Firma hat den Sitz nach Arth verlegt. Inhaber ist Ernst Meier, von Tägerig, nun in Arth. Die Firma verzögert nun als Geschäftsnatur: Handel mit technischen Artikeln, Fabrikation und Vertrieb von Reissverschluss-Griffen und -Anhängern sowie von Mantelträgern mit Sicherheitsorgan.

20. Dezember 1950.

Chemische Fabrik Siebnen G. m. b. H., in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1670). Edwin Neuenschwander, Alois Jurt senior, Dr. Josef Bruhin, Josef Schätti, Otto Kauf und Walter Jaeger sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammanteile von je Fr. 10 000 bzw. Fr. 5000 (Otto Kauf) sowie der von ihnen gemeinsam übernommene Stammanteil von Fr. 10 000 sind übergegangen auf die Kommanditgesellschaft «Paul Wormser & Co.», in Zürich, und Dr. Robert Fröhlicher, von Oberdorf (Solothurn), in Zollikon. Das Stammkapital beträgt wie bisher Fr. 65 000, wovon die Firma «Paul Wormser & Co.» einen Anteil von Fr. 55 000 und Dr. Robert Fröhlicher einen solchen von Fr. 10 000 übernehmen. Die Statuten wurden laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Dezember 1950 entsprechend revidiert. Alois Jurt senior, Dr. Josef Bruhin, Josef Schätti und Alois Jurt junior sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Paul Wormser, von Basel, in Küsnacht (Zürich), unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Paul Wormser & Co.», in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führen: Kurt Elmer, von Amden (St. Gallen), in Oberrieden (Zürich); Margrit Kern-Heussi, von Basel, in Zürich; Albert Balderer, von Winterthur, in Zürich, und Heinz Behmérburg, von Effingen (Aargau), in Siebnen, Gemeinde Galgenen.

20. Dezember 1950.

Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Zweigniederlassung in La Chaux. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet» mit Hauptsitz in Uznach, die am 22. Februar 1883 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1950, Seite 2766), und den Betrieb von Bankgeschäften bewirkt und durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 9. Oktober 1950 in Lachen eine Filiale errichtet. Der Verwalter der Zweigniederlassung, Otto Kümin, von Freibebach, in Lachen, zeichnet kollektiv mit je einem Zeichnungsberechtigten der Geschäftskommission oder der Filiale Siebnen oder des Hauptsitzes. Zeichnungsberechtigte Mitglieder der Geschäftskommission sind: Robert Vogt-Hefti, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen); Walter Morger, von St. Gallenkappel, in Uznach, und Werner Rothlin, von und in Lachen. Zeichnungsberechtigt am Hauptsitz sind außerdem: Hans Bosshard, von Wila (Zürich) in Uznach; Eugen Bruhin, von Wangen (Schwyz) in Uznach, und Paul Blöchlinger, von Goldingen, in Uznach (Prokurist). Zeichnungsberechtigte der Filiale Siebnen sind: Die vorgenannten Zeichnungsberechtigten am Hauptsitz sowie Walter Mäder, von Galgenen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, und der Prokurist Robert Bochsler, von Uznach, in Siebnen, Gemeinde Wangen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

21. Dezember 1950. Käse.

J. Amstad & Söhne (vorm. **Wwe. Amstad & Sohn**), in Beckenried, Käsehandlung ein gros und ein detail, Shrunkäse-Fabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1927, Seite 98). Josef Amstad, Vater, ist infolge Todes am 14. September 1950 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird geändert in **J. Amstad Söhne**. Neue Geschäftsnatur: Käsehandel ein gros, speziell mit Shrunkreibkäsen.

22. Dezember 1950. Gebrannte Wasser.

Anton Waser, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Anton Waser, von Wolfenschiessen, in Stans. Handel mit gebrannten Wassern.

Freiburg — Fribourg — Friborg

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22. Dezember 1950. Sellerie, tapisserie, articles de voyage.

Pury Jules, à Estavayer-le-Lac, sellerie, tapisserie, articles de voyage (FOSC. du 17. mars 1919, page 433). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

22. Dezember 1950. Boucherie-charcuterie.

Marmy Francis, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Francis Marmy, fils de Georges, de Montbrelloz, à Estavayer-le-Lac. Boucherie-charcuterie.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

16. Dezember 1950.

KROKO A.G., Kamm- & Celluloidwarenfabrik, in Mümliswil-Ramiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. November 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bewirkt die Fabrikation von Celluloidwaren aller Art, sowie den Vertrieb dieser Erzeugnisse. Die Unternehmung kann auch andere Erwerbszweige aufnehmen und sich an Industrie- und Handelsunternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 voll einbezahlt Namentaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma Kammfabrik «Kroko» A. G. in Nachlassliquidation, in Mümliswil-Ramiswil, laut Kaufvertrag vom 17. November 1950 die Liegenschaften. Grundbuch Mümliswil Nr. 334, 587, 872, 972 und 974 zum Preis von total Fr. 180 000 gegen Barzahlung. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre und durch Publikation im Schweizerischen Handelsblatt. Letzteres ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Eduard Zinniker, von Strengelbach, in Brugg; er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer und Prokuristen mit Einzelunterschrift wird ernannt: Friedrich Leuenberger, von Walterswil (Bern) in Langenthal.

18. Dezember 1950. Chemisch-technische Produkte.

Adolf von Arx, in Egerkingen, Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 383). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Dezember 1950.

Montres Choisi S.A., bisher in Locarno (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1942, Seite 1963). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Oktober 1950 wurde der Sitz nach Herbetswil verlegt, und die Firma abgeändert in **Montres Choisi S.A. (Montres Choisi A.G.) (Montres Choisi Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von «Ankers»-Uhren sowie den Kauf und Verkauf von Uhren, von Weckern und von Wanduhren jeder Art. Sie kann sich ausserdem finanziell an Geschäften interessieren, die in den Rahmen ihrer ordentlichen Tätigkeit fallen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. April 1929 und wurden am 14. November 1941 und 11. Juli 1942 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtssblatt. Letzteres ist Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 1 bis 3 Mitgliedern. Das bisherige allcincine Mitglied des Verwaltungsrates Giorgio Varini ist zurückgetreten; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Neu ist als alleiniges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Seraphin Fluri, von und in Herbetswil; er führt Einzelunterschrift. Alwin und Roland Fluri, von und in Herbetswil, wurden zu Prokuristen ernannt; sie zeichnen zu zweien kollektiv.

Bureau Bucheggberg

21. Dezember 1950. Drescherei, Spezereien.

Adolf Jörg, in Messen. Inhaber der Firma ist Adolf Jörg, von Sumiswald, in Messen. Drescherei und Spezereihandlung.

Bureau Ollen-Gösgen

20. Dezember 1950. Diätetische Produkte.

Frau Lilly Otto-Grob, in Trimbach, diätetische Produkte (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 64). Die Firma wird wegen Nichtmehrvorhandenseins der Eintragungspflicht auf Begehrungen der Inhaberin gelöscht.

20. Dezember 1950.

Bau-Aktiengesellschaft Frohburg, in Olten (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1251). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Dezember 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 190 000 erhöht durch Ausgabe von 140 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 70 000 sind bar liberiert und Fr. 50 000 mit einer Forderung an der Gesellschaft verrechnet worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 190 000, eingeteilt in 190 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 170 000 liberiert sind.

21. Dezember 1950. Möbel.

Schibli & Binder A.G., in Olten, Möbel (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 780). Die Prokura des René Lüscher ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

21. Dezember 1950. Hotel, Restaurant.

K. Krebs, in Solothurn, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1942, Seite 2478). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Dezember 1950. Hotel, Restaurant.

H. Bossi, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Herbert Bossi, von Surava (Graubünden), in Solothurn. Hotel- und Restaurationsbetrieb, Hotel zur «Krone», Hauptgasse 64.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. Dezember 1950. Vertretungen.

Veroba, Vertriebs-Organisation W. Henzi, in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 274). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Veroba A.G.», in Basel.

20. Dezember 1950. Alkoholfreie Getränke usw.

Veroba A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen aller Art, speziell des Vertriebes alkoholfreier Getränke. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einzahlbare Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Veroba, Vertriebs-Organisation W. Henzi», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 43 586.01, die Passiven Franken 23 586.01. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20 000 erhält ein Aktionär 20 Aktien der Gesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtssblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an Hans Römer, von und in Biel, als Präsident, und Walter Henzi, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 113.

20. Dezember 1950. Wirtschaft.

M. Donati, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Manlio Donati-Amrein, von Astano, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. St.-Johanns-Vorstadt 48.

20. Dezember 1950. Elektrische Installationen, Waschmaschinen usw. **Heller**, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1227). Der Inhaber ändert die Firma ab in Heinrich Heller und nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Handel mit Waschmaschinen und Kühlchränken.

20. Dezember 1950. Wand- und Bodenbeläge.

L. Oser, in Basel, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1220). Die Firma wird infolge Geschäftsumvergänges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Oser & Bernasconi», in Basel.

20. Dezember 1950. Keramische Wand- und Bodenbeläge.

Oser & Bernasconi, in Basel. Leo Oser, in Gütertrennung lebend mit Hedwig Oser geb. Bünzli, und Natale Bernasconi-Dal Moro, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1950 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «L. Oser», in Basel, übernommen hat. Prokura wird erteilt an Max Handschin, von und in Basel. Er und die beiden Gesellschafter zeichnen zu zweien. Keramische Wand- und Bodenbeläge. Ramsteinerstrasse 16.

21. Dezember 1950.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft (Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères) (Società anonima internazionale di Trasporti fratelli Gondrand) (International Transport Co Gondrand brothers limited), mit Hauptsitz (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1800) und Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 188 vom 8. August 1949, Seite 2090) in Basel. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Friedrich Bek, Ettore Brenni, Ernst Bühler, Roger Celeyron, Paul Hugo Christen, Antoine Gondrand, François Gondrand und

Dr. Emil Schmid ausgeschieden. Die Unterschriften des Roger Celeyron und des Generaldirektors Ernst Bühler sind erloschen. Neu wurden gewählt: Louis Vogt, von Grenchen, in Genf, als Präsident; Mario Rasario, italienischer Staatsangehöriger, in Genf, als Vizepräsident und Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, und als Mitglieder Dr. René Bracher, Dr. Hermann Korrodi, beide von und in Zürich, und Dr. Maurice Merkt, von Miécourt, in Genf. Letztere drei führen die Unterschrift nicht.

21. Dezember 1950. Waren aller Art.

Lina Uhlmann-Wäfler, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lina Uhlmann-Wäfler, von und in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Vertrieb von Waren aller Art. Bristenweg 19.

21. Dezember 1950. Beteiligungen usw.

Intesa A.G., in Basel, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1804). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Georg Spengler, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Leo Fromer-Obersteg.

21. Dezember 1950.

Eos Film Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2743). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1950.

Möbeltransportverband Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1937, Seite 1249). Die Firma hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. November 1950 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

21. Dezember 1950. Staubsauger.

Witra G. m. b. H., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Staubsaugern (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1947, Seite 3003). In der Gesellschafterversammlung vom 16. Dezember 1950 wurden die Statuten geändert. Emil Wyss-Strub ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Rüte bei Büren an der Aare, in Walliswil bei Murgenthal, übergegangen.

22. Dezember 1950. Graphische Anstalt.

H. Kohler-Iberg, in Basel, graphische Anstalt usw. (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 708). Der Inhaber dieser Einzelfirma Hermann Kohler lebt mit seiner Ehefrau Therese Luise Friederike Laura geb. Iberg in Gütergemeinschaft.

22. Dezember 1950.

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Filiale Basel, in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2717). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Zu einem Direktor wurde ernannt Dr. Ernst Weisskopf, von Pratteln, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Ferner wurden ernannt: zum Vizedirektor der bisherige Zeichnungsberechtigte Fritz Aellen, und zum Verwalter der bisherige Inspektor Robert Kopp, nun in Gelterkinden. Die beiden Letztgenannten zeichnen wie bisher zu zweien. Zum Inspektor wurde ernannt Erwin Thommen, von und in Waldenburg. Er zeichnet als Prokurator ebenfalls zu zweien.

22. Dezember 1950. Walzprodukte usw.

Eisenhandels A.G., in Basel, Handel mit Walzprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2289). In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1950 wurden die Statuten geändert. Die Firma wurde abgeändert in **M. Radelfinger A.G.** Das Grundkapital von 100 000 Franken wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlt Nameaktien zu Fr. 1000.

22. Dezember 1950. Wirtschaft.

W. Grosshans, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2429). Infolge Konkurswiderrufes vom 19. Dezember 1950 wird der Konkursvermauer aufgehoben.

22. Dezember 1950.

Wohngenossenschaft zum Kornfeld Riehen, in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3312). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Karl Kiefer-Gaugler, Marcel Jäger-Meier und Max Hediger-Flückiger. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Walter Bertschmann, von Bettingen; Fritz Erbacher, von Starrkirch, und Karl Blanckarts, von Basel; alle in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

22. Dezember 1950. Schaufenderdekorationsartikel usw.

Jörg & Senglet, in Basel. Eduard Jörg, von Davos, und Arnold Senglet, von Basel, in Gütertrennung lebend, mit Ida Senglet geb. Opsel, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1951 beginnt. Handel mit und Vertrieb von Schaufenderdekorationsartikeln; Vertretungen aller Art. Dufourstrasse 50.

22. Dezember 1950. Immobilien.

Im Dornhag A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1950 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Ankauf, Bebauung, Verwaltung und Verkauf von Terrain und Liegenschaften, sowie aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte und Beteiligung an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zweckbestimmung. Die Gesellschaft kann auch jede beliebige andere Art von Kapitalanlagen tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Nameaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Parzelle 1923 in Muttenz, haltend 3918 m², zwischen Gartenstrasse und Oberländerstrasse zum Preise von Fr. 58 770 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtssblatt. Dem Verwaltungsrat aus wenigstens einem Mitglied gehört an: Ernst Eckenstein-Ziegler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Nauenstrasse 63a.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Dezember 1950. Bäckerei usw.

Gustav Lüthi, in Schaffhausen, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1939, Seite 1739). Diese Firma ist infolge Geschäftsübernahme erloschen.

22. Dezember 1950. Bäckerei, Restaurant usw.

Gebrüder Lüthi, in Schaffhausen. Otto Lüthi und Gustav Lüthi, beide von Lufingen (Zürich), in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Bäckerei, Konditorei und Café-Restaurant «Zum Sittich». Fischerhäuserstrasse 16 und Vordergasse 43.

22. Dezember 1950. Restaurant.

Hans Niederer, in Schleitheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Niederer-Stamm, von Lutzenberg, in Schleitheim. Restaurant «Zum Gemeindehaus».

22. Dezember 1950. Eisen- und Stahlgiessereien usw.

Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Betrieb von Eisen- und Stahlgiessereien usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1950, Seite 1813). Der Director Dr. Max H. Schneebeli wohnt nun in Schaffhausen. An Adolf Lüthy, von Solothurn, und Georges Nicolas Zwez, von Miécourt (Bern), beide in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura erteilt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Dezember 1950.

Buntspapierfabrik Herisau Aktiengesellschaft, vorm. Diem & Oswald, in Herisau (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1949, Seite 2644). Die Kollektivprokuren von Walter Eppler und Eugen Bächi sind erloschen.

22. Dezember 1950. Haushaltungsartikel.

S. Blay, in Herisau, Handel mit Haushaltungsartikeln en gros (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 781). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1950. Wolle, Waren aller Art.

Herzuck Hans, in Teufen, Handel mit Strickwolle und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1948, Seite 2183). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Dezember 1950.

Käsereigenossenschaft Züberwangen-Häusern, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1881). Hermann Walser ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Fridolin Kamm, von Filzbach, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Dezember 1950. Architekturbureau usw.

Sturzenegger Ernst, in Wil, Architekturbureau und Bauunternehmung (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1935, Seite 2819). Der Firmainhaber wohnt jetzt in Steckborn.

20. Dezember 1950. Hotel-Restaurant.

A. Greiter sel. Erben, in Degersheim, Hotel und Restaurant «Zum Bahnhof» (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1949, Seite 2531). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeföhrter Liquidation erloschen.

20. Dezember 1950. Strumpfwaren usw.

Willy Eicher, in St. Gallen, Import und Export von und Handel mit Strumpfwaren und Textilien usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 140). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

21. Dezember 1950.

Radio - Elektro - Sanitär - Luise Egert-Ackermann, in Mels. Inhaberin der Firma ist Wwe. Luise Egert-Ackermann, von und in Mels. Einzelprokura wird erteilt an: Anton Egert, von und in Mels. Handel mit Radio- und elektrischen Artikeln, Radioinstallations, elektrische Hausinstallationen, sanitäre Installationen. Hintere Bahnhofstrasse, Grof.

21. Dezember 1950. Bäckerei, Kolonialwaren.

Emil Rinderer-Schrepfer, in Unterterzen, Gemeinde Quartan. Inhaber der Firma ist Emil Rinderer-Schrepfer, von Flums, in Unterterzen, Gemeinde Quartan. Bäckerei, Kolonialwarenhandlung. Hauptstrasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Dezember 1950. Kolonialwaren, Kohlen.

Bürke & Co., Zweigniederlassung in Igis-Landquart, Kolonialwaren- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1968). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz Zürich. Die Kommanditärin Marta Bürke-Huber führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Eduard Heidelberger ist erloschen. Einzelunterschrift für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassung ist erteilt an Otto Gassmann, von und in Zürich. Ferner zeichnen für die Zweigniederlassung kollektiv zu zweien folgende Prokuren des Hauptsitzes: Eugen Stauffer, von Otterbach (Bern), Marguerite Serra, von Lausanne, und Ernst Zimmermann, von Mels, alle in Zürich.

22. Dezember 1950. Beteiligungen.

Cyklop A.-G., in St. Moritz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1945, Seite 1625). Als Präsident wurde in den Verwaltungsrat neu gewählt Jorge German Brucker, von Spanien, in Torno/Como. Dieser führt ebenfalls Einzelunterschrift.

22. Dezember 1950. Beteiligungen usw.

Rifa A.-G., in Ltg., in Chur, Beteiligung an Unternhmungen der chemischen Industrie, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3473). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Ergänzung.

Gottli Hochuli, Mechaniker, in Reitnau (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3270). Der Inhaber dieser Firma heisst Gottlieb Hochuli.

30. November 1950. Textilien, Spezereien.

Frau Margrit Benz-Buchmüller, in Brittnau. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Benz-Buchmüller, von und in Brittnau. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Handlung mit Textilien und Spezereien. Strählgasse.

20. Dezember 1950.

Industrie-Wohnbaugenossenschaft Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2994). Kollektivprokura ist erteilt worden an Emil Vetterli, von Kaltenbach (Thurgau), in Brugg.

20. Dezember 1950.

Käsereigesellschaft Egliswil, in Egliswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1437). Gottlieb Weber-Häggi, Kassier, ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Oskar Holliger-Fischer, von und in Egliswil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

20. Dezember 1950.

Tonwarenfabrik Holderbank A.-G., in Holderbank (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1665). Dr. Walther Stuber und Willy Charles Boss sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hans Kummert, von und in Reinach (Aargau). Er führt Kollektivunterschrift.

20. Dezember 1950. Gasthof.

W. Fürst, bisher in Küttigen (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2317). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zofingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Gasthof «Zum Raben». Vordere Hauptstrasse 27.

20. Dezember 1950. Verbandsstoffe usw.

Isoplast A.-G., in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Verbandstoffen, Heftplastern und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3408). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Vogt, von und in Remigen. Das Geschäftsklokal befindet sich nun: Aarauerstrasse 1456.

20. Dezember 1950. Holzimprägnierung.

Johann Widmer, in Gränichen, Holzimprägnierung für Leitungsstangen (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1925, Seite 1425). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Widmer & Cie.», in Gränichen.

20. Dezember 1950. Imprägnieranstalt.

J. Widmer & Cie., in Gränichen. Unter dieser Firma sind Johann Widmer, von und in Gränichen, und Paul Widmer, von Gränichen, in Suhr, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Widmer. Kommanditär ist Paul Widmer mit einer Bareinlage von Fr. 10 000. Dem Kommanditär ist Einzelprokura erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Johann Widmer», in Gränichen. Betrieb einer Imprägnieranstalt. In Wynenmatte.

22. Dezember 1950. Autotransporte.

Johann Reimann-Herzog, in Oberhof, Autotransporte (Sachen) (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1950, Seite 953). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Laufenburg vom 7. Dezember 1950 der Konkurs eröffnet worden.

22. Dezember 1950. Bürsten.

Wettstein Otto, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Otto Wettstein, von Remetschwil, in Wettingen. Fabrikation von und Handel mit Bürsten (Bodenwischer, Handwascher und diverse andere Bürstenwaren). Freistrasse 10.

22. Dezember 1950. Sägerei, Holzhandel.

Joh. Erdin, in Gansingen. Inhaber dieser Firma ist Johann Erdin, von und in Gansingen. Sägerei und Holzhandlung.

22. Dezember 1950.

Salmenbräu Rheinfelden (Brasserie du Saumon Rheinfelden), in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 110). In der Generalversammlung vom 14. Dezember 1950 wurde eine Bestimmung der Statuten geändert. Hinsichtlich der früher publizierten Tatsachen ist keine Änderung eingetreten.

22. Dezember 1950. Hotel.

Giger, bisher in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1496). Diese Firma hat ihren Sitz nach Arau verlegt. Inhaber ist Guido Paul Giger-Gubser, von Quarten, nun in Arau. Betrieb des Hotels «Krone». Kronengasse 5.

22. Dezember 1950. Möbel.

Karl Zimmerli, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Karl Zimmerli, von und in Oftringen. Handel mit Möbeln. Küngoldingen Nr. 736.

22. Dezember 1950. Velos, Nähmaschinen usw.

Jakob Jordl, in Brittnau, Handel mit Velos, Nähmaschinen usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1589). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Dezember 1950. Korb- und Bürstenwaren usw.

G. Gratwohl, in Niederwil (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3448). Die Firma lautet nun: **Blindwerkstätte Niederwil, G. Gratwohl**. Die Natur des Geschäfts wird wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Bürstenwaren; Vertretungen aller Art.

Tessin — Tessin — Ticino*Ufficio d'Aquarossa*

21 dicembre 1950. Mobili e serramenti.

Vincenzo Nava, in Torre. Titolare è Vincenzo Nava fu Luigi, da Bellinzona, in Torre. Lavorazione meccanica del legno. Mobili e serramenti.

Ufficio di Lugano

21 dicembre 1950. Tessuti, ecc.

Giuseppe Peduzzi, in Lugano, commercio tessuti, ecc. (FUSC. del 21 giugno 1947, № 142, pagina 1695). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

21 dicembre 1950. Uniformi.

Esilio Minardi, in Tesserete. Titolare è Esilio Minardi di Attilio, da Crana, in Tesserete. Fabbricazione specializzata in confezioni di uniformi.

21 dicembre 1950. Generi diversi, ecc.

Tamburini Rina, in Lugano, rappresentante in generi diversi, ecc. (FUSC. del 23 marzo 1950, № 69, pagina 785). Nuovo recapito: via Loreto 6.

Waadt — Vaud — Vaud*Bureau d'Autonne*

21 décembre 1950. Maçonnerie, travaux publics.
L. & W. Debonneville, à Gimel, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. № 89 du 18 avril 1947, page 1048), société en nom collectif. L'associé William Debonneville s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute à dater du 31 décembre 1949. La raison est radieuse. L'associé Lucien Debonneville, de et à Gimel, continue les affaires, comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est Lucien Debonneville. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

21 décembre 1950. Café.

Mme V. Conus-Gruaz, à Gimel. Le chef de la maison est Violette-Marguerite Conus née Gruaz, épouse autorisée d'Albert-Victor, de Rue (Fribourg), à Gimel. Exploitation du Café de la Gare.

Bureau de Cully

21 décembre 1950.

Syndicat d'élevage bovin des Monts de Lavaux, à Forel, société coopérative (FOSC. du 21 mai 1941, № 118). Frédéric Rouge, de Forel (Lavaux) et Lutry, à Forel (Lavaux), est président; Arthur Pasche, de Servion et Vullbroye, à Forel (Lavaux), est secrétaire. Les membres du comité de direction Robert Morier, président, et Victor Parisod, secrétaire, ayant démissionné, sont radisés; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Morges

20 décembre 1950.

Société immobilière de l'Ecluse, à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 18 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles sis dans le canton de Vaud et toutes opérations financières quelconques. Elle acquiert de la société anonyme «Sunny S.A.» des immeubles situés à Morges, constituant l'article 332 du cadastre, d'une surface totale de 1018 m², pour le prix de 120 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires sous pli chargé. Le conseil d'administration est composé de deux membres: Fernand de Watteville, de Berne,

à Lausanne, président, et Bernard Chauvet, de Genève, à Morges. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Rue de la Gare 39 (chez Sunny S.A.).

Bureau de Nyon

22 décembre 1950.

Société Immobilière La Palsible S. A., à Nyon (FOSC. du 15 décembre 1950, N° 294, page 3220). L'administrateur unique André Burnier ayant donné sa démission sa signature est radiée. Pour le remplacer, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1950 a désigné Gabriel Paillard, de Bex, à Nyon, comme seul administrateur. Il signe individuellement.

22 décembre 1950.

Fabrique d'Allumettes Diamond S.A., à Nyon (FOSC. du 19 décembre 1950, page 3753). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1950, la société a porté son capital social de 500 000 fr. à 800 000 fr. par l'émission de 1200 actions nouvelles de 250 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de 300 000 fr. contre la société. La société a en outre décidé de grouper les actions en ce sens que 20 actions de 250 fr. chacune, entièrement libérées, seront remplacées par une nouvelle action au porteur de 5000 fr., entièrement libérée. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 800 000 fr., divisé en 160 actions de 5000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Bureau d'Oron

22 décembre 1950. Boulangerie, épicerie, mercerie, tabacs, vins, etc. Daniel Viredaz, à Servion. Le chef de cette raison est Jacques-Daniel Viredaz, fils d'Henri-Louis, allié Savary, de Crissier, à Servion. Boulangerie, épicerie, mercerie, quincaillerie, tabacs, cigarettes et vins.

Wallis — Valais — Valles

Bureau Brig

20. Dezember 1950.

Bank in Brig (Banque de Brigue), in Brig, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 42). Die an Paul Faivre erteilte Prokura ist erloschen. Die Firma erteilt Prokura an Hugo Michlig, von und in Naters, und Erich Kronig, von Randa, in Glis. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

20. Dezember 1950.

Anton Arnold, Simplon-Transporte, in Simplon-Dorf. Inhaber dieser Firma ist Anton Arnold, von und in Simplon-Dorf. Transport von Sachen und Personen.

20. Dezember 1950.

Darlehenskasse Randa, in Randa, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2195). Der Vizepräsident Severin Brantschen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle ist der bisherige Besitzer Josef Truffer, von und in Randa, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden.

20. Dezember 1950.

Konsumentverein Saas-Almagell, in Saas-Almagell. Unter dieser Firma besteht gemäss Beschluss der konstituierenden Versammlung und auf Grund der Statuten vom 15. Januar 1950 eine Genossenschaft, welche bezeichnet, den Mitgliedern wie der übrigen Bevölkerung die Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände in guter Beschafftheit und zu günstigen Bedingungen zu verabfolgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtssblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Adolf Zurbriggen, als Präsident, Josef Burgener, als Vizepräsident, und Emil Anthamatten, als Aktuar; alle von und in Saas-Almagell. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

15 décembre 1950.

Société anonyme du Télésiège de Champex à la Breya, Champex-le-Lac, à Champex-le-Lac, commune d'Orsières. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 30 novembre 1950, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme, qui a pour but la construction et l'exploitation de téléphériques, le transport de choses et de personnes, par téléphériques, la construction et l'exploitation de restaurants, ainsi que toutes entreprises qui concernent le développement de la station de Champex et des sports d'hiver dans cette région. Les statuts portent la date du 30 novembre 1950. Le capital social est de 130 000 fr., divisé en 260 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est libéré de 65 000 fr. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans les journaux « Le Rhône », « Le Confédéré » et « Le Nouvelliste Valaisan ». Les communications et convocations sont notifiées aux actionnaires par publication. Le conseil d'administration est composé d'un à 7 membres, actuellement de: président: Rodolphe Tissières, d'Orsières, à Martigny-Ville; vice-président: Edouard Maillard, de Cheseaux sur Oron, à Pully; membres: Pierre Cretex, d'Orsières, à Martigny Ville; Denis Orsat, de et à Martigny-Ville; Jean Cretex, d'Orsières, à Martigny-Bourg; Albert Meilland, de Liddes, à Champex, commune d'Orsières. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un administrateur.

20 décembre 1950. Boulangerie, etc.

Vve Robert Kaestli, à Monthey, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 27 mai 1939, page 1098). La maison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires, mais non le passif et l'actif, sont repris par la maison « Gaston Monnet », à Monthey, ci-après inscrit.

20 décembre 1950. Boulangerie, etc.

Gaston Monnet, à Monthey. Le chef de la maison est Gaston Monnet, de Riddes, à Monthey. La maison reprend la suite des affaires, mais non l'actif et le passif, de la maison « Vve Robert Kaestli », ci-devant radiée, à Monthey. Boulangerie-pâtisserie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

19 décembre 1950. Entreprise de bâtiments, etc.

François Piémontési, à Fontainemelon, entreprise de bâtiments et terrassement (FOSC. du 10 mars 1936, N° 58, page 595). La raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société en nom collectif « François Piémontési & Cie », inscrite ci-après, à Fontainemelon.

19 décembre 1950. Entreprise de bâtiments, etc.

François Piémontési & Cie, à Fontainemelon. Sous cette raison sociale, il a été créé une société en nom collectif entre François-Antoine Piémontési, d'Italie, et son fils Mario Piémontési, de Fontainemelon, les deux à Fontainemelon. Cette société a commencé son activité le 1^{er} décembre 1950 et a pris l'actif et le passif de la raison « François Piémontési », radiée,

à Fontainemelon. Entreprise de bâtiments, maçonnerie, terrassement et tout ce qui concerne cette branche.

Bureau de Neuchâtel

20 décembre 1950. Immeubles.

Cité Est S. A., à Neuchâtel, acquisition, exploitation, gérance et vente d'immeubles (FOSC. du 9 décembre 1948, N° 289, page 3336). Par suite de décès, Paul Baillod a cessé d'être administrateur unique; sa signature est par conséquent radiée. Il est remplacé par Jean-Paul Bourquin, de La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Cortaillod, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital (Etude Jean-Paul Bourquin).

Genf — Genève — Ginevra

19 décembre 1950.

Société Immobilière Lanac, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de 125 000 francs des parcelles 3686 et 2825 de la commune de Chêne-Bougeries, avec route de Chêne N° 80-82, les bâtiments N°s 223, 427, 428, 429 et 433. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou plusieurs membres. Ernest Girod, de et à Meinier, est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: place du Molard 3 (régie Roch et Burcher).

20 décembre 1950. Epicerie, primeurs, etc.

Bruno, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs et produits laitiers (FOSC. du 15 juin 1948, page 1674). La maison a remis son épicerie, boulevard du Pont-d'Arve 59. Elle exploite actuellement un commerce de même nature. Rue des Eaux-Vives 21.

20 décembre 1950. Café-restaurant.

C. Baudat, à Dardagny. Le chef de la maison est Constant-André Baudat, de Arnex sur Orbe (Vaud), à Dardagny, séparé de biens de Rachel née Mozes. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne « Café du Tilleul ».

20 décembre 1950.

Caisse de Crédit mutuel de Troinex, à Troinex, société coopérative (FOSC. du 13 mai 1947, page 1306). Arthur Lavergnat, de nationalité française, à Troinex, a été nommé membre et secrétaire du comité, en remplacement de Georges Baud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Jean Cudet, président, est maintenant de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Troinex. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

20 décembre 1950.

Société Immobilière Les Vernets-Cheval Blanc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1950, page 2740). André Galliard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Paul Streit, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: place Longemalle 7, Régie Immobilière S. A.

20 décembre 1950. Société immobilière.

JACDAL S. A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 27 octobre 1948, page 2894). François Barde, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de l'administrateur André Galliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: Bd Georges-Favon 6, régie Barde, Béraud et Bruderlein.

20 décembre 1950.

Société Immobilière Alto, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1947, page 2001). Le conseil d'administration est composé de: Félix Vischer, président, de et à Bâle, et Jon Pinösch, secrétaire, d'Ardez (Grisons), à Bâle, lesquels signent individuellement. Les administrateurs Emile Poulin et Edouard Téron sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiés.

20 décembre 1950.

Groupe de Commerçants Importateurs de Bananes G.I.B. S. à r. l., en liquidation, à Genève (FOSC. du 26 juillet 1950, page 1941). Par jugement du 26 octobre 1950, le Tribunal de première instance de Genève a nommé Charles Terraz, de St-Mimier (Berne), à Genève, liquidateur de la société, en remplacement de Francisco Serna Fernandez et Buenaventura Carbonel y Gener, dont les pouvoirs sont radiés. L'associé-gérant Francisco Serna Fernandez est actuellement domicilié à Alguazas (Espagne). Adresse de la société en liquidation: rue du Marché 17, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S. A., Genève.

20 décembre 1950.

Graines Vita S. A., à Carouge (FOSC. du 5 décembre 1947, page 3603). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1950, la société a modifié ses statuts sur les deux points suivants: Sa raison sociale devient: Société pour l'amélioration des plantes horticoles et agricoles SAPHA. La société a désormais pour objet l'amélioration des plantes horticoles et agricoles, ainsi que le commerce des graines potagères et autres et notamment le commerce des graines connues sous les marques « Vita ».

20 décembre 1950. Machines, produits techniques, etc.

Agadjan S. A., à Genève. Aux termes d'acte authentique du 8 décembre 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour objet l'importation et l'exportation de machines industrielles et produites techniques. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles, financières ou immobilières y relatives. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Armenak Agadjanzadeh, président, iranien, à Berlin; Wolf-Roland Furstenberg, secrétaire, et Marguerite Furstenberg-Hofer, ces deux de Frau-Brunnen (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue François-Grast 20, chez Agadjanzadeh John.

20 décembre 1950.

Banque pour le Commerce Suisse Israélén (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss-Israël Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israël), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but le développement du commerce, de l'industrie et des arts et métiers. Son activité s'étend à toutes sortes d'affaires bancaires en Suisse et à l'étranger, particulièrement dans l'Etat d'Israël. Le capital social est de 1 030 200 francs, divisé en 102 actions, nominatives, de 100 fr. chacune, privilégiées quant au droit de vote. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins 3 membres. Il est composé de: Lipman Levinson, président, de nationalité israélénne, à Tel-Aviv (Israël); Jean-S. Brunschwig, vice-président, de et à Genève; Erwin Haymann, secrétaire, de Zurich, à Genève; Jacques Keller, de Marthalen (Zurich), à Cologny; François Jacquemoud, de et à Genève, et Yehude Assia, de nationalité israélénne, à Tel-Aviv (Israël), lesquels signent collectivement à deux. Locaux: Grand-Quai 24.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle**Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli**

Zweite Hälfte November 1950

Deuxième quinzaine de novembre 1950 — Seconda quindicina di novembre 1950

1. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte**Hinterlegungen — Dépôts — Depositi**

81700—81785

- Nr. 81700. 16. November 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Richtungsbestimmung der Hörner von Vieh. — Werner Tobler, Apparatebau, Amriswil (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 81701. 16. November 1950, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Silberglöckchen. — Ernst Fritzsche, Gold- und Silberschmied, Bäckerstrasse 4, Thalwil (Schweiz).
- Nr. 81702. 16. November 1950, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Portes-habits combinés. — Walther Inaebnit, Zieglerstrasse 60, Bern (Suisse).
- Nr. 81703. 16. November 1950, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Herrenwäsche. — Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 81704. 16. November 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kupplungsvorrichtung für Fahrradhilfsmotor. — Franz Schwarzentuber, Mechaniker, Klosterstrasse 5, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81705. 17. November 1950, 6 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Herren-, Damen- und Kinderchuhe. — Löw Schuhfabriken AG., Oberaach (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 81706. 17. November 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Stahlschränke für Aerzte. — Bigler, Spichiger & Cle. AG., «Bigla»-Stahlmöbel-fabrik, Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 81707. 17. November 1950, 10 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zielvorrichtung für Ordonnanzwaffen. — Jacques Keller, Herzogstrasse 2, Bern (Schweiz).
- Nr. 81708. 17. November 1950, 11 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fallschachteln. — Schmid & Karlen, Viktoriastrasse 40, Bern (Schweiz).
- Nr. 81709. 17. November 1950, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Möbelschilder. — Paul Oeschger & Cie., Werkzeuge und Beschläge, Tramstrasse 20, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 81710. 17. November 1950, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Modellbogen und Zubehör zur Herstellung eines Globus. — Kümmel & Frey AG., Hallerstrasse 6—8, Bern (Schweiz).
- Nr. 81711. 17. November 1950, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Radio-Kombi-Möbel. — APCO AG., Radios en gros, Lavaterstrasse 6, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 81712. 17. November 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Beleuchtungskörper für Fluoreszenzlampen. — Emil Waldvogel, LITA, Beleuchtungen und Metallbau, Bremgartenstrasse 62, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 81713. 17. November 1950, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Buchstaben für Leuchtreklame. — OTAL AG., Urdorf (Zürich, Schweiz).
- Nr. 81714. 17. November 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Garage- und Hotel-Gebäude. — Otto Sorg, Architekt, Freihofstrasse 28, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81715. 17. November 1950, 18 h. — Cacheté. — 10 modèles. — Petites pendulettes. — Charles Hirschy, chemin des Tunnels 12, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 81716. 17. November 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Rauchtabakdose. — Wellauer & Co., Tabakwaren en gros, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 81717. 17. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette für Weinflaschen. — C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 33, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81718. 18. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette für Weinflaschen. — C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 33, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81719. 18. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette für Weinflaschen. — C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 33, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81720. 18. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette für Weinflaschen. — C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 33, Zürich (Schweiz).
- Nr. 81721. 18. November 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Praliné-Cornets. — Cartonnagenfabrik Laupen Ruprecht AG. Laupen, Laupen (Bern, Schweiz).
- Nr. 81722. 18. November 1950, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîtier pour exposition. — Léon Châtelain, rue de la Gare 38, Clarens (Vaud, Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 81723. 20. November 1950, 6 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour chocolat. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81724. 20. November 1950, 6 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour chocolat. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81725. 20. November 1950, 6 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Emballages pour chocolat. — Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14 B, Lausanne (Suisse).
- Nr. 81726. 21. November 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Patisserieschachtel. — Fernand Gerber, Graphiker, Feldeggsstrasse 6, Köniz (Schweiz).
- Nr. 81727. 13. November 1950, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Telephon-adressbücher. — TELO Adressbuch-Verlag GmbH., Windisch (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81728. 17. November 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufhängeklammer für Christbaumschmuck. — Werner Vogt, Ankengasse 8, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 81729. 17. November 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Einstecknadeln zum Befestigen von Preisetiketten. — Werner Vogt, Ankengasse 8, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 81730. 18. November 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmaschinen-Briefbogen mit Warn- und Schlusszeichen. — Frau Mathilde Schrader, Maihofstrasse 57, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81731. 18. November 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmaschinen-Durchschlagblatt mit Warn- und Schlusszeichen. — Frau Mathilde Schrader, Maihofstrasse 57, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81732. 18. November 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmaschinen-Walzenschoner mit Warn- und Schlusszeichen. — Frau Mathilde Schrader, Maihofstrasse 57, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81733. 20. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Verpackungen. — J. Reich-Balzer & Co., Grossbäckerei, Wehntalerstrasse 770, Zürich 11 (Schweiz). Vertreter: Dr. Ing. M. Kaufmann, Kilchberg.
- Nr. 81734. 20. November 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Faltenmanschette zur Abdichtung schwinger Halbachsen von Kraftfahrzeugen und Maschinen gegenüber dem Antriebsgehäuse. — Pass & Sohn, Gummiwerke, Hattingerstrasse 43, Schwelm (Westfalen, Deutschland). Vertreter: W. Stüber, Basel.
- Nr. 81735. 20. November 1950, 17 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Jeu de cartes. — Paul-Fabien Perret-Gentil, rue Etienne-Dumont 6, Genève (Suisse).
- Nr. 81736. 20. November 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Micromètre de retouche pour vis de balancier. — Llengme & Kammer, atelier de mécanique, La Claire 8, Le Locle (Suisse).
- Nr. 81737. 20. November 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Polierwischer. — Markus Gerber, Kirchberg (Bern, Schwyz).
- Nr. 81738. 20. November 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flasche. — Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell, Bischofszell (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 81739. 20. November 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klammer zum Spannen von Schutzdecken für Gartenbeete. — Friedrich Bleuer, Steinbruchstrasse 22, Horgen (Schweiz).
- Nr. 81740. 20. November 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Papierkorb. — Anton Leuthold, Graphiker, Falkenstrasse 28, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 81741. 20. November 1950, 19 h. — Cacheté. — 11 modèles. — Articles de ménage, de camping et de tourisme. — Jeanne Wachs-Baur; et William Wachs, place du Lac 1, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, ingénieur-conseil, Genève.
- Nr. 81742. 21. November 1950, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklame-Portefeuille für Dokumente, insbesondere Familien- und Versicherungspapiere. — Alfred Christen, Kaufmann, Freie Strasse 127, Zürich 7 (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 81743. 21. November 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verstellbarer Schultisch. — Armand Daetwyler, Schulmöbelfabrik, Unterkulm (Aargau, Schweiz).
- Nr. 81744. 21. November 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Taschenlampen. — Max Haurl, Sitterdorfstrasse, Bischofszell (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81745. 22. November 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verwandbare Handtasche. — Charles Weibert, Tödiistrasse 5, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 81746. 22. November 1950, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Protège-semelle. — Walter Unverricht, avenue de la Dent d'Oche 5, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, ingénieur-conseil, Lausanne.
- Nr. 81747. 22. November 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einfädler für Handnädeln. — Hans Attlinger, Greifensee (Schweiz).
- Nr. 81748. 22. November 1950, 23 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sandales pour dames. — Hermann Dietrich, bottier, rue Maunoir 7, Genève (Suisse).
- Nr. 81749. 23. November 1950, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rollpritsche. — Werner Brunner, Habsburgstrasse 19, Zürich 10 (Schweiz).
- Nr. 81750. 23. November 1950, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schulmöbel. — Hans Doesegger & Sohn, Möbelwerkstätte, Seon (Schweiz).
- Nr. 81751. 23. November 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beleuchtungskörper. — Baumann, Koelliker AG. für elektrotechnische Industrie, Sihlstrasse 37, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablitzel, Zürich.
- Nr. 81752. 23. November 1950, 19 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Profilschienen. — J. Sessler, Metallbau, Hegibachstrasse 52, Zürich 7 (Schweiz). Vertreter: Kirehhofer, Ryffel & Co., Zürich.
- Nr. 81753. 24. November 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Als Spieltisch für Kleinkinder verwendbare Stubenwagengestell. — Käti Westermeier-Gelser, Werkstatt Astra Berlin, Hasle-Rüegsau (Bern, Schweiz).
- Nr. 81754. 24. November 1950, 10 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glattebrett. — Robert Ruf, Schreiner, Egerkingen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 81755. 24. November 1950, 15 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Affiche de répartition des jours de lessive. — Louis Vitzot, rue de la Servette 17, Genève (Suisse).
- Nr. 81756. 24. November 1950, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Fahrbarer Verkaufsständler. — Franz Wyder-Müller, Stollbergstrasse 18, Luzern (Schweiz).
- Nr. 81757. 24. November 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Passiersichhalter. — Emil Meier, Gasometerstrasse 40, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 81758. 24. November 1950, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Supporteur de pantalons. — Walter Inaebnit, Zieglerstrasse 60, Berne (Suisse).
- Nr. 81759. 24. November 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zoccoli. — Jock Francken, Kaufmann, Lugano-Castagnola (Schweiz). Vertreterin: «Peruhag Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft mbH., Bern.
- Nr. 81760. 24. November 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Zigarettenkästchen, Rauchservice und Aschenbecher. — Hans Schild, Drechslekrei und Holzbildhauerei, Schwanden bei Brienz (Bem, Schweiz).
- Nr. 81761. 25. November 1950, 10 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Taburett mit Rücklehne. — Hans Eggemberger, Wagnerei, Concise (Waadt, Schweiz).
- Nr. 81762. 25. November 1950, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil correcteur d'Hallux-Valgus (vulg. oignon). — Madame Pauline Kissilevski, rue de Rive 6, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, ingénieur-conseil, Genève.
- Nr. 81763. 25. November 1950, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre face-à-face. — Montres LUXOR S. A., rue A.-M.-Piaget 18/20, Le Locle (Suisse).

- Nr. 81764. 25. November 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Batterie-Futter-Automat für Geflügel. — Joseph Zattler, Schloßaustrasse 88, Basel (Schweiz).
- Nr. 81765. 27. November 1950, 8½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spese-glockenträger. — Gottfried Kläy, Belpstrasse 51, Bern (Schweiz).
- Nr. 81766. 29. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzhülle für Dienstbüchlein. — Walter Müller, Sektionschef, Seon (Schweiz).
- Nr. 81767. 21. November 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Notenbeleuchtungsträger für Blasmusik-Instrumente. — Ernst Baumgartner, Schreiner, Schärhusli, Biembach (Bern, Schweiz).
- Nr. 81768. 22. November 1950, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Grabkreuze. — Franz Groner, mechanische Schreinerei, Hallwylstrasse 40, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 81769. 27. November 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handstrickapparat. — Skene & Co., Hauptstrasse 18, Kreuzlingen (Schweiz).
- Nr. 81770. 27. November 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Abschluss-sokel zur Verwendung im Innenausbau und an Möbelkonstruktionen. — J. Stöder-Schwander, Rothenburg (Luzern, Schweiz).
- Nr. 81771. 27. November 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bratpfannengriff. — Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 81772. 27. November 1950, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Holz-dübel. — Friedrich Hirt, Baumeister, Degenau bei Bischofszell (Schweiz).
- Nr. 81773. 27. November 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Illustrierter Körper-Maßstab. — Werner Krebs & Co., Verlag, Thun (Schweiz).
- Nr. 81774. 27. November 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Rangeur-tabellen. — Hans Gnägi, Latrigen bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 81775. 28. November 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hochhaus. — Max Bill, Architekt, Limmattalstrasse 253, Zürich 10 (Schweiz).
- Nr. 81776. 28. November 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mantelau-hänger. — Hans Baumann, Dorfbachstrasse 15, Richterswil (Schweiz).
- Nr. 81777. 28. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Festhalte-vorrichtung für Storen und Vorhänge. — Friedrich Jaisl, Zollikonstrasse 82, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 81778. 29. November 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schiess-büchlein für Schützenfeste. — Pius Hammer, Steinenbachweg, Balsthal (Schweiz).
- Nr. 81779. 29. November 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sieb. — Hermann Studer, Geigergasse 3, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 81780. 29. November 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlüssel-etiketten. — Hans Michel, Nomos-Vertrieb, Thörihaus (Schweiz).
- Nr. 81781. 30. November 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Lockenwickler. — REZ Aktiengesellschaft, Hardeggstrasse 17/19, Zürich 49 (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 81782. 30. November 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rauchservice. — Alfons Schwery, Installateur, Klybeckstrasse 45, Basel (Schweiz).
- Nr. 81783. 30. November 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Schlauch-gewebe für Gummischlüpfer. — Jico AG. für Elastic-Industrie, Zofingen (Schweiz).
- Nr. 81784. 30. November 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wasche-puff. — Werner Horst, Rohrmöbel- und Korbwaren-Industrie, Steinen (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 81785. 30. November 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Als Campingtisch verwendbarer Koffer, welcher zur Aufnahme von Klappstühlen dient; Liegestuhl mit Armlehne; als Feldbett verwendbarer Liegestuhl; zusammenklappbarer Gartenstuhl; Körnmaschine für das graphische Ge-werbe. — METAG Metallwaren, Maschinen u. Apparatebau AG., Wallisellen (Schweiz). Vertreter: J. Späty, Zürich.

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

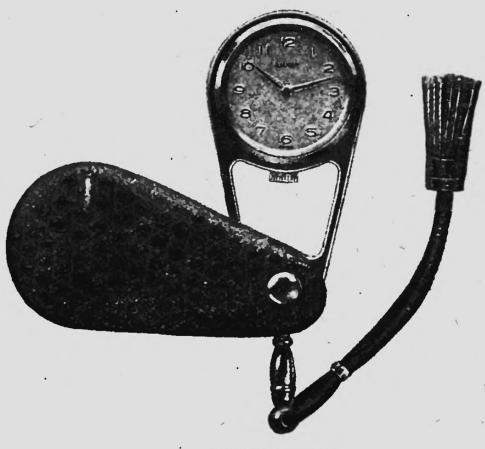
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nº 81763. 25 novembre 1950, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Montre face-à-main. — Montres LUXOR S.A., rue A.-M. Piaget 18—20, Le Locle (Suisse).

Nº 657



III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 79444. 24. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleiderbügel. — Ernst Marbach, Bönigen (Bern, Schweiz). — Uebertragung vom 27. November 1950 zugunsten von Paul Schneider-Blatter, Bahnhofstrasse 6, Thun (Schweiz); registriert den 30. November 1950.
- Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni
- Nº 64050. 14 octobre 1940. — (III^e période 1950/1955). — 4 dessins. — Cabinets de pendulette. — Arthur Imhof, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 21 novembre 1950.
- Nr. 64072. 18. Oktober 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Konditorei-Packung. — Fabrique de Cartonnages à Fribourg S. A., Freiburg (Schweiz); registriert den 21. November 1950.
- Nr. 64142. 5. November 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Etiketten. — Export Agricole S. A., Laupenstrasse 20 a, Bern (Schweiz); registriert den 21. November 1950.
- Nr. 64174. 15. November 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Versandschachteln. — Oscar Traber, Cartonnagefabrik, Amriswil (Schweiz); registriert den 21. November 1950.
- Nr. 64263. 13. Dezember 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Anruf-Lampenserie für Telephonzentralen. — Hasler AG. Werke für Tele-phonie & Präzisionsmechanik, Bern (Schweiz); registriert den 28. November 1950.
- Nr. 64304. 24. Dezember 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 4 Modelle. — Waschmaschinen. — J. H. Connor & Son Limited, Ottawa (Kanada). Ver-treter: Peter T. Lewis, Basel; registriert den 25. November 1950.
- Nr. 71351. 21. August 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Zu-sammensetzwettspiel. — Patra Patent-Administration and Trading Co. (reg. Trust), Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: J. Späty, Zürich; registriert den 24. November 1950.
- Nr. 71435. 5. September 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 8 Modelle. — Faltschachteln. — Emil Gubler, Ackerstrasse 19, Winterthur (Schweiz). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 71459. 10. September 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 7 Modelle. — Henkelknöpfe. — Emil Gubler, Ackerstrasse 19, Winterthur (Schweiz). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, Zürich; registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 71490. 17. September 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Biskuitspackung. — Paul Seiler, Biskuits und Waffeln, Uttigen (Bern, Schweiz); registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 71592. 1. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Schraubenschlüssel. — E. Kern, Kräuter-Apotheke, Niederurnen (Glarus, Schweiz); registriert den 29. November 1950.
- Nr. 71615. 6. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 2 Modelle. — Luftklappenöffner. — Metallbau Koller AG., Holestrasse 85, Basel (Schweiz); registriert den 29. November 1950.
- Nr. 71695. 18. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 6 Modelle. — Holzmöbel für Baracken und Notwohnungen. — Jakob Müller, Wehntaler-strasse 245, Zürich (Schweiz); registriert den 21. November 1950.
- Nr. 71700. 19. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Liniergerät. — Oskar Vogt, Bruderholzweg 42, Basel (Schweiz); registriert den 28. November 1950.
- Nr. 71710. 23. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Tischhandballspiel. — Salim Levy, Tillierstrasse 36, Bern (Schweiz); registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 71721. 22. Oktober 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 12 Muster. — Christbaumschmuck. — Wilh. Egli, Langmauerstrasse 70, Zürich (Schweiz); registriert den 22. November 1950.
- Nr. 71799. 2. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Ver-packung für Kaffee. — ALBA Papierverarbeitung AG., Basel (Schweiz); registriert den 21. November 1950.
- Nr. 71808. 6. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Packung für Käse. — Milchverband St.Gallen-Appenzell, Lagerstrasse 17/18, St.Gallen (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablitzel, Zürich; registriert den 24. November 1950.
- Nr. 71816. 7. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 2 Modelle. — Dosen für pharmazeutische Produkte. — Emil Amm, Fabrikant, Scherlin-gasse 6, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel; registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 71818. 7. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Spielzeug. — Joseph Paul Renggli, Freiestrasse 203, Zürich 7 (Schweiz); registriert den 22. November 1950.
- Nr. 71847. 13. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 13 Modelle. — Brillenfassungen. — A. Häusler & Cie., optisches Werk, Gerliswil bei Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern; registriert den 28. November 1950.
- Nr. 71858. 15. November 1945. — (II^e période 1950/1955). — 1 dessin. — Etiquette pour vins d'Algérie. — Léon Fischer-Métral, vins en gros, rue des Vollandes 19, Genève (Suisse); enregistrement du 28 novembre 1950.
- Nr. 71860. 15. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Tabaklitosfördermaschine. — Willy A. Bachofen, mechanische Werkstätten, Utengasse 15, Basel (Schweiz); registriert den 21. November 1950.
- Nr. 71926. 28. November 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 18 Muster. — Jacquarddrilich-Gewebe. — Gugelmann & Cie. AG., Langenthal (Schweiz); registriert den 1. Dezember 1950.
- Nr. 72053. 14. Dezember 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Schützenschibe für das Kleinkaliberschießen. — Martin Sigg, Oberdorf-strasse 60, Horgen (Schweiz); registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 72169. 14. Januar 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 3 Muster. — Klein-kaliberschützenscheiben. — Martin Sigg, Oberdorfstrasse 60, Horgen (Schweiz); registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 72214. 21. Januar 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 3 Modelle. — Gummiabsätze. — Otto Herfeld & Co., Konradshof, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 4. Dezember 1950.
- Nr. 72236. 18. Janvier 1946. — (II^e période 1951/1956). — 1 dessin. — Affiche murale. — Lavanchy & Cie S. A., transports, avenue d'Ouchy 4, Lausanne (Suisse). Ayan cause de l'auteur A. Marsens, Lausanne; enregistrement du 22 novembre 1950.

Nº 72438. 26 février 1946. — (II^e période 1951/1956). — 1 modèle. — Verrou à combinaison. — Emile Janzi, rue Encyclopédie 2, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, ingénieur-conseil, Genève; enregistrement du 4 décembre 1950.
 Nr. 72611. 26. März 1946. — (II. Periode 1951/1956). — 1 Muster. — Kleinkaliberschützenscheine (Vierer B-Scheibe). — Martin Sigg, Oberdorfstrasse 60, Horgen (Schweiz); registriert den 4. Dezember 1950.
 Nr. 74045. 3. Januar 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Kleinkaliberschützenscheibe (Fünferscheibe). — Martin Sigg, Oberdorfstrasse 60, Horgen (Schweiz); registriert den 4. Dezember 1950.
 Nr. 81716. 17. November 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Rauchtabak-Dose. — Wellauer & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. November 1950.
 Nr. 81771. 27. November 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 1 Modell. — Bratpfannen-Griff. — Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1950.

Neuer Vertreter — Nouveau mandataire — Nuovo mandatario

Nº 72438. Jacques Micheli, ingénieur-conseil, Genève.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 55755. 17. November 1935. — 1 Modell. — Deckelgriff aus Kunstharz.
 Nr. 55756. 18. November 1935. — 1 Modell. — Tintenbehälter.
 Nr. 55761. 18. November 1935. — 2 Muster. — Etiketten.
 Nr. 55763. 18. November 1935. — 13 Modelle. — Hufeisenstollen.
 Nr. 55766. 19. November 1935. — 1 Muster. — Werkstatt-Ringtagebuchformular.
 Nr. 55770. 19. November 1935. — 2 Muster. — Dosen.
 Nr. 55775. 20. November 1935. — 1 Muster. — Packungs-Umschlag.
 Nr. 55778. 20. November 1935. — 4 Muster. — Flaschen-Aufmachungen und Etiketten.
 Nr. 55779. 20. November 1935. — 2 Modelle. — Flaschen.
 Nr. 55780. 20. November 1935. — 1 Muster. — Etui für Taschen-Apotheke.
 Nr. 55787. 20. November 1935. — 2 Muster. — Emailschilder.
 № 55790. 21. novembre 1935. — 1 modèle. — Micromètre.
 Nr. 55791. 22. November 1935. — 1 Modell. — Ofenanzünder mit Gasfeuer.
 Nr. 55793. 22. November 1935. — 1 Modell. — Offene Klemmbride.
 Nr. 55794. 22. November 1935. — 1 Muster. — Elastischer Korsettstoff.
 Nr. 55796. 22. November 1935. — 1 Muster. — Scheiben für Küchenbuffets.
 Nr. 55799. 23. November 1935. — 1 Modell. — Besteck (Kuchengahel).
 Nr. 55800. 23. November 1935. — 2 Modelle. — Glasglocken zum Schutze von Frühgemüse usw.
 Nr. 55806. 25. November 1935. — 1 Modell. — Schlittenlehne.
 Nr. 55810. 26. November 1935. — 1 Modell. — Sortiments-Tableaux für Tretlager-Achsen.
 № 55816. 27. novembre 1935. — 2 modèles. — Calibres de montres.
 Nr. 55818. 28. November 1935. — 1 Modell. — Garnkugel mit Strickzeughalter.
 Nr. 55826. 29. November 1935. — 1 Modell. — Eisenmöbel.
 Nr. 55827. 30. November 1935. — 1 Modell. — Lastwinde.
 Nr. 63856. 20. August 1940. — 1 Modell (Saldo von 2). — Warenausstellenschachteln.
 № 63860. 21. août 1940. — 2 modèles. — Dispositifs terminaux pour fermetures-éclair à bandes séparables.
 Nr. 63861. 23. August 1940. — 1 Modell. — Bleistiftpitzer.
 Nr. 63866. 24. August 1940. — 1 Modell. — Hydrantendichtung.
 Nr. 63867. 27. August 1940. — 6 Modelle. — Schaufenster-Reklamegegenstände.
 Nr. 63876. 28. August 1940. — 1 Modell. — Bride.
 № 63877. 29. août 1940. — 1 dessin. — Cartes postales, petites plaquettes, affiches, etc.
 № 63886. 30. août 1940. — 1 modèle. — Emballage (étui à cigares).
 № 63888. 30. août 1940. — 1 modèle. — Protège-montres.
 № 63889. 30. août 1940. — 2 modèles. — Butées d'arrêt pour fermetures-éclair.
 Nr. 63890. 31. August 1940. — 1 Muster. — Buch (Familien-Chronik).
 Nr. 63893. 30. August 1740. — 1 Modell. — Manschettenknopf mit Uhr.
 Nr. 67368. 8. April 1943. — 1 Modell. — Kehrichtschaufel (gelöscht infolge Verzichts vom 28. November 1950).
 Nr. 71329. 16. August 1945. — 1 Modell. — Elektro-Ofen.
 Nr. 71330. 16. August 1945. — 1 Modell. — Grill.
 Nr. 71331. 16. August 1945. — 1 Modell. — Elektro-Ofen.
 Nr. 71332. 16. August 1945. — 1 Modell. — Halskette, Armband.
 Nr. 71333. 16. August 1945. — 7 Modelle. — Auflagebacken für Maschinenschraubstock.
 Nr. 71335. 17. August 1945. — 1 Modell. — Küchengerät.
 Nr. 71336. 17. August 1945. — 5 Modelle. — Schrägsaumbänder.
 Nr. 71338. 17. August 1945. — 1 Modell. — Tubendeckelhalter.
 № 71339. 17. août 1945. — 1 modèle. — Jouet.
 Nr. 71342. 17. August 1945. — 1 Modell. — Spielzeugbaukasten.
 Nr. 71343. 18. August 1945. — 1 Modell. — Spielzeug.
 Nr. 71345. 18. August 1945. — 1 Modell. — Ausblasdüse.
 Nr. 71347. 20. August 1945. — 1 Modell. — Senklei mit einziehbarer Schnur, die gleichzeitig auch als Schlagschnur verwendbar ist.
 Nr. 71348. 20. August 1945. — 1 Modell. — Kantenwinkel.
 Nr. 71349. 21. August 1945. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Abheben von Kochgeschirren.
 Nr. 71352. 21. August 1945. — 1 Modell. — Küchenbuffet, zusammenlegbar.
 № 71353. 22. août 1945. — 20 modèles. — Abat-jour.
 Nr. 71354. 22. August 1945. — 1 Modell. — Drahtspanner.
 № 71357. 22. août 1945. — 2 modèles. — Aiguilles pour pièces d'horlogerie.
 № 71358. 22. août 1945. — 1 dessin. — Imprimés.
 Nr. 71359. 22. August 1945. — 1 Modell. — Küchemaschine.
 Nr. 71360. 22. August 1945. — 1 Muster. — Buchungsformular.
 Nr. 71361. 22. August 1945. — 1 Modell. — Tischnotenpult.

Nr. 71362. 23. August 1945. — 1 Modell. — Elektrischer Heizkörper für Tischmaschinen.
Nr. 71363. 24. August 1945. — 20 Modelle. — Bérets, Turbane, Zippelmützen und Kapuzen.
Nr. 71364. 24. August 1945. — 20 Muster. — Möbel- und Dekorationsstoffe.
Nr. 71366. 24. August 1945. — 2 Modelle. — Prospekte.
Nr. 71367. 24. August 1945. — 1 Muster. — Churer Taschenfahrplan.
Nr. 71368. 24. August 1945. — 8 Modelle. — Holzbügel für Weihwasserbehälter.
Nr. 71369. 24. August 1945. — 13 Modelle. — Schmuckstücke.
Nº 71370. 24. août 1945. — 1 dessin. — Imprimés, étiquettes, emballages, affiches et articles pour la réclame.
Nr. 71372. 25. August 1945. — 2 Muster. — Damenjacken.
Nr. 71373. 17. August 1945. — 2 Modelle. — Fussballschachbretter.
Nº 71374. 20. août 1945. — 1 modèle. — Plaquette du Général Guisan.
Nr. 71375. 21. August 1945. — 2 Muster. — Fussballschachbretter.
Nº 71376. 25. août 1945. — 1 modèle. — Article de décoration de Noël.
Nr. 71377. 27. August 1945. — 1 Modell. — Schnitzelmaschine für Rüben und dergleichen.
Nr. 71378. 27. August 1945. — 1 Modell. — Tortengarnierbrett.
Nr. 71379. 27. August 1945. — 1 Modell. — Auszugskasten.
Nº 71380. 27. août 1945. — 1 modèle. — Indicateur de chemin de fer (horaire).
Nr. 71383. 28. August 1945. — 2 Modelle. — Spielsähen.
Nr. 71384. 28. August 1945. — 4 Modelle. — Photoalbum.
Nr. 71385. 28. August 1945. — 1 Modell. — Andenken und Propagandaartikel.
Nr. 71386. 28. August 1945. — 1 Modell. — Wäschehänger.
Nº 71390. 23. août 1945. — 16 modèles. — Jouets.
Nr. 71391. 24. August 1945. — 1 Muster. — Blok mit Postscheckenzahlungsscheinen.
Nº 71392. 25. août 1945. — 3 modèles. — Toe universel de tourneur; clei-toe et mèche à centrer.
Nr. 71394. 29. August 1945. — 2 Muster. — Reklamedrucksachen.
Nr. 71395. 29. August 1945. — 1 Modell. — Hutständler.
Nr. 71396. 29. August 1945. — 4 Modelle. — Aschenbecher mit elektrischem Zigarrenanzünder.
Nr. 71397. 29. August 1945. — 1 Modell. — Universal-Kühlmittelpumpe.
Nr. 71398. 29. August 1945. — 1 Modell. — Universal-Kühlmittelpumpe.
Nr. 71400. 30. August 1945. — 25 Muster. — Stickereien.
Nr. 71401. 30. August 1945. — 2 Muster. — Weinetiketten.
Nr. 71402. 30. August 1945. — 1 Modell. — Gehäuse für Kartoffelschälmaschine.
Nr. 71403. 31. August 1945. — 1 Modell. — Kinderessmantel zum Befestigen am Sessel.
Nr. 71404. 31. August 1945. — 1 Modell. — Abschlussgitter für Viehställe.
Nr. 71405. 31. August 1945. — 1 Modell. — Sicherungsriemli für Taschenmesser.
Nr. 71406. 31. August 1945. — 1 Modell. — Sicherungsriemli für Taschenmesser.
Nr. 71409. 23. August 1945. — 1 Modell. — Festhaltevorrichtung für Damenfrisuren.
Nº 71410. 30. août 1945. — 4 dessins. — Emballages pour laine d'aie; prospectus.
Nr. 71411. 31. August 1945. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Aufhängen von kleinen Baumsägen (bzw. Fuehschwänzen).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 135940. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1950, 18 Uhr.
 Dr. Antonio Vedova, Rämistrasse 37, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.
 — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 109413.
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1950 an.

Explosionsmotoren für stationäre und fahrbare Zwecke, für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft. Automobil-, Lastwagen-, Traktoren- und Landwirtschaftsmotoren. Motorräder.



Nr. 135941. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1950, 19 Uhr.
 Delta-Werke Zofingen, Brühlstrasse, Zofingen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Sämtliche tierischen und chemischen Lehma, alle Klebstoffe (auch für Glas, Metall und sämtliche übrigen festen Stoffe).

PLANOCOL

N° 135942. Date de dépôt: 4 novembre 1950, 18 h.
Les Héritiers de Léon-C. Beurret, rue de St-Jean 35, Genève (Suisse), soit
Paul, Lucia, Alphonse et Marcel Beurret, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement
 de la marque N° 74343 de Léon-C. Beurret, Genève. Le délai de protection
 résultant du renouvellement court depuis le 19 septembre 1950.

Montres et parties de montres.

SIGNAL

Nr. 135943. Hinterlegungsdatum: 20. November 1950, 6 Uhr.
Inhamag Aktiengesellschaft für den Internationalen Handel in Fahrrädern und Motorfahrzeugen, Leimenstrasse 62, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenfahrräder.



N° 135944. Date de dépôt: 21 novembre 1950, 15 h.
Ricor S. A., Grand'Rue 22, Nyon (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits à base de nylon, à savoir: reliure spirale en matière plastique et autres articles de reliure et de papeterie.

Nylor

Nr. 135945. Hinterlegungsdatum: 22. November 1950, 20 Uhr.
Société coopérative Fruits-d'Or, Chez-le-Bart (Neuenburg, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Süssmost, Traubensaft, Wein- und Obstessig.



Nr. 135946. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1950, 20 Uhr.
Karl Thönen, Bahnhofstrasse, Hettwil (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.
 Lebkuchen.



Nr. 135947. Hinterlegungsdatum: 18. November 1950, 20 Uhr.
Fr. Ruesch, Wiesenstrasse, Schlieren (Zürich, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
 N° 73685 von der früheren Firma gleichen Namens, in Schlieren. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Oktober 1950 an.

Bohrer.

RIVAL

N° 135948. Date de dépôt: 23 novembre 1950, 18 h.
Leclanché S. A., Yverdon (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Accumulateurs électriques au plomb pour le démarrage.

DYNAMIC

Nr. 135949. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 18 Uhr.
Dr. Ballowitz & Co., Königsteinerstrasse 33, Bad Soden/Taunus (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und

Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel.



Nr. 135950. Hinterlegungsdatum: 27. November 1950, 18 Uhr.
Uhrentafel «Fero» Feldmann & Cie., Wolfwil (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren Bestandteile.

FERO

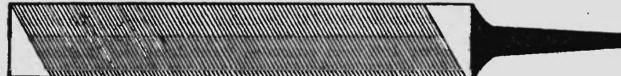
Nr. 135951. Hinterlegungsdatum: 29. November 1950, 18 Uhr.
H. Balter, Aadorf (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge aller Art, speziell Feilen, Metallsägeblätter für Hand- und Maschinengebrauch und rotierende Fräserfeilen.



Nr. 135952. Hinterlegungsdatum: 29. November 1950, 18 Uhr.
H. Balter, Aadorf (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge aller Art, speziell Feilen, Metallsägeblätter für Hand- und Maschinengebrauch und rotierende Fräserfeilen.



Der Griff der Feile wird blau ausgeführt.

Nr. 135953. Date de dépôt: 1er décembre 1950, 15 h.
Schenk S. A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque
 N° 112433. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
 le 1er décembre 1950.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 régissant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

ALDORA

Nr. 135954. Date de dépôt: 1er décembre 1950, 15 h.
Schenk S. A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.
 — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque
 N° 112434. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
 le 1er décembre 1950.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 régissant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

ALROSA

Nr. 135955. Date de dépôt: 1er décembre 1950, 15 h.
Schenk S. A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 régissant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

CAMPANILLO

№ 135956.

Date de dépôt: 1^r décembre 1950, 15 h.

Schenk S. A., Rolle (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.
— Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque.
№ 105445. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^r décembre 1950.

Jus de raisins, boissons préparées avec des raisins (éventuellement jus de raisins) avec ou sans alcool, vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

UVAFRUIT

№ 135957.

Date de dépôt: 9 décembre 1950, 12 h.

Aeschlimann, commerce de cycles et fournitures en gros pour cycles et motos
Société Anonyme, rue Pierre-Fatio 7, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque № 73083 de Aeschlimann, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 août 1950.

Cycles et accessoires de cycles.



Transmission — Uebertragung

Marque № 135451. — Dr Edwin Guignard, Zurich (Suisse). — Transmission à Martha Studer, Stampfenbachstrasse 57, Zurich 35 (Suisse). — Enregistré le 20 décembre 1950.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque № 133475. — Cipag S. A., Vevey (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: Machines, installations et accessoires. — Enregistré le 20 décembre 1950.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Autotransportgewerbe

(Bundesbeschluss vom 30. September 1938 / 21. Dezember 1950 über den Transport von Personen und Sachen mit Motorfahrzeugen auf öffentlichen Strassen, Art. 17, Abs. 3; Verordnung VI, vom 11. Februar 1947 zum genannten Bundesbeschluss; Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 6, 7 und 21)

Die Paritätische Landeskommision für den Gesamtarbeitsvertrag im Autotransportgewerbe hat im Auftrage der vertragschließenden Verbände der Bundesbehörde das Gesuch gestellt, die Geltungsdauer folgender Bundesratsbeschlüsse bis 31. März 1951 zu verlängern:

- a) Bundesratsbeschluss vom 18. Dezember 1947 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Autotransportgewerbe (veröffentlicht im «Bundesblatt» vom 29. Januar 1948, Seite 625);
- b) Bundesratsbeschluss vom 27. April 1948 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer Erhöhung der Teuerungsuzugale für das schweizerische Autotransportgewerbe (veröffentlicht im SHAB, vom 12. Mai 1948);
- c) Bundesratsbeschluss vom 2. Februar 1949 betreffend die Wiederinkraftsetzung und Abänderung des Bundesratsbeschlusses betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Autotransportgewerbe (veröffentlicht im SHAB, vom 15. Februar 1949).

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versetzen, innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 427)

Bern, den 27. Dezember 1950.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Demande

tendant à faire proroger la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour l'industrie des transports automobiles

(Article 17, 3^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 30 septembre 1938 / 21 décembre 1950 concernant le transport sur la voie publique de personnes et de choses au moyen de véhicules automobiles; l'ordonnance VI, du 11 février 1947, relative audit arrêté; articles 6, 7 et 21 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail)

La Commission paritaire nationale du contrat collectif pour l'industrie des transports automobiles au nom des associations contractantes a demandé à l'autorité fédérale de proroger jusqu'au 31 mars 1951 les arrêtés suivants:

- a) Arrêté du Conseil fédéral du 18 décembre 1947 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie des transports automobiles (publié dans la «Feuille fédérale» du 29 janvier 1948, page 653);
- b) Arrêté du Conseil fédéral du 27 avril 1948 donnant force obligatoire générale à une augmentation des allocations d'enrichissement pour l'industrie des transports automobiles (publié dans la FOSC, du 12 mai 1948);
- c) Arrêté du Conseil fédéral du 2 février 1949 remettant en vigueur et modifiant celui qui donne force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour l'industrie des transports automobiles (publié dans la FOSC, du 15 février 1949).

Les oppositions à la requête ci-dessus doivent être érites, motivées, faites dans les quatorze jours à date de la présente publication, et adressées à l'Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail, à Berne.

Berne, le 27 décembre 1950.

Office fédéral de l'Industrie, des arts et métiers et du travail.

Demande

intesa a far prorogare il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria degli autotrasporti

Decreto federale del 30 settembre 1938/21 dicembre 1950 concernente gli autotrasporti di persone e di cose sulle strade pubbliche, art. 17, terzo capoverso e la relativa ordinanza VI, dell'11 febbraio 1947; decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, art. 6, 7 e 21)

La Commissione paritetica nazionale del contratto collettivo di lavoro per l'industria degli autotrasporti a nome delle associazioni contrattuali ha chiesto all'autorità federale di prorogare fino al 31 marzo 1951 i seguenti decreti:

- a) Decreto del Consiglio federale del 18 dicembre 1947 che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria degli autotrasporti (pubblicato nel «Foglio federale» del 29 gennaio 1948, pagina 85);
- b) Decreto del Consiglio federale del 27 aprile 1948 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento delle indennità di rincaro per l'industria svizzera degli autotrasporti (pubblicato nel FUSC, del 12 maggio 1948);
- c) Decreto del Consiglio federale del 2 febbraio 1949 che rimette in vigore e modifica quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria degli autotrasporti (pubblicato nel FUSC, del 15 febbraio 1949).

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere inviate, per iscritto e debitamente motivate, all'Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 14 giorni dalla data della presente pubblicazione..

Berne, il 27 dicembre 1950.

Ufficio federale dell'Industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Arrêté du Conseil-exécutif du canton de Berne

concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpente dans le Jura bernois

(Du 8 novembre 1950)

Approuvé par le Conseil fédéral le 4 décembre 1950. Les dispositions dudit contrat ont été publiées dans la Feuille officielle du Jura bernois № 100 du 23 décembre 1950. (AA. 428)

Berne, le 23 décembre 1950.

Direction de l'économie publique du canton de Berne.

Genossenschaft für bernische Export- und Siedlungshäuser in Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. September 1950 ist die Liquidation und Löschung der Firma beschlossen worden. Die Verwaltung führt die Liquidation durch. Gläubiger wollen ihre Forderungen bis spätestens 10. Januar 1951 an die Firma anmelden. (AA. 2/1951^a)

Bern, den 26. Dezember 1950.

Genossenschaft für bernische Export- und Siedlungshäuser in Bern.

«Acobe»

Aktiengesellschaft für kontinentale Beteiligungen und Kredite, Zürich

«Acobe» Société Anonyme de Participation et de Crédits Continentaux, Zurich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Acobe» A. G. für kontinentale Beteiligungen und Kredite (Société Anonyme de Participations et de Crédits Continentaux) ist mit dem 18. Dezember 1950 aufgelöst worden und in Liquidation getreten. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Art. 742, Abs. 2 OR zur Anmeldung ihrer Ansprüche am Sitz des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. C. A. Spahn, Limmatquai 4 in Zürich 1, aufgefordert. (AA. 425^a)

Zürich, den 22. Dezember 1950.

«Acobe», Aktiengesellschaft für kontinentale Beteiligungen und Kredite,
der Liquidator: Dr. C. A. Spahn.

Amortisations-Hypothekenbank AG. in Basel

(Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A.)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1950 hat sich die Amortisations-Hypothekenbank A. G. (Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A.) in Basel aufgelöst und tritt in Liquidation.

Auf Grund dieses Beschlusses werden hiermit alle Gläubiger, die das Zirkular der Gesellschaft vom 18. Dezember 1950 nicht erhalten haben, d. h. alle unbekannten Gläubiger und Gläubiger mit unbekanntem Aufenthalt, gemäss Art. 742 OR aufgefordert, innerhalb eines Jahres von der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung an gerechnet, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei der Amortisations-Hypothekenbank A. G. in Liq. (Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A. en liq.), Münsterberg 1 in Basel, anzumelden. (AA. 426^a)

Basel, den 22. Dezember 1950.

Amortisations-Hypothekenbank A. G. in Liq.

(Banque de prêts hypothécaires amortissables S. A. en liq.)
die Liquidatoren: Dr. J. Häsl, H. Drechsle.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 53468/200, welche die Firma Josef Stalder, Handel mit Nährmitteln, in Littau, am 14. April 1950 für den Vertreter Arnold Nigg (geboren 27. September 1913, von Roggwil/Bern) aussstellen liess, wird hiermit ungültig erklärt, weil der genannte Vertreter unbekannten Aufenthaltes ist und vorerwähnte Taxkarte nicht zurückgegeben hat.

Luzern, den 26. Dezember 1950.

Amortisations-Hypothekenbank A. G. in Liq.
Amt für Automobilwesen und Handelspolizei
des Kantons Luzern: Dr. zur Gilgen.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland — Einfuhrvorschriften

Gemäss den gegenwärtig bestehenden Vorschriften können zurzeit folgende Waren ohne Devisen- und Importbewilligung in Irland eingeführt werden:

1. Waren auf der Freiliste (vgl. SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950).

2. Waren, die auf Grund von «Control of Import Orders» der Kontingentierung unterstellt sind, im Rahmen der festgesetzten Quoten (vgl. Anhang I). Die zurzeit bestehenden, für schweizerische Waren in Frage kommenden Importquoten sind im Anhang II zu dieser Publikation aufgeführt.

3. Alle übrigen Waren, mit Ausnahme von:

Zement, Zucker, Erdölprodukten, Edelmetallen und Erzeugnissen hiervon (einschließlich Golduhren), Edelsteine, Ornamenten und Bijouteriewaren, die Edelmetalle oder Edelsteine enthalten, Pelzen und Erzeugnissen hiervon.

Irlande

Prescriptions concernant les importations

Selon les prescriptions actuellement en vigueur, les marchandises énumérées ci-dessous peuvent être importées en Irlande sans autorisation d'importation et de paiement en devises:

1° Les marchandises figurant à la liste de libération (voir FOSC, N° 226, du 27 septembre 1950);

2° les marchandises qui sont soumises au contingentement en vertu de «Control of Import Orders», dans la limite des contingents fixés (voir annexe I). Les contingents d'importation en cours actuellement et entrant en considération pour des marchandises suisses sont mentionnés dans l'annexe II de la présente publication;

3° toutes les autres marchandises, sauf:

le ciment, le sucre, les huiles minérales, les métaux précieux et les produits en métaux précieux (y compris les montres en or), les pierres précieuses, les ornements et articles de bijouterie, qui contiennent des pierres ou des métaux précieux, les fourrures et articles en fourrure.

Anhang I — Annexe I — Allegato I

Quota No.	Commodity
1	Pneumatic tyres which are designed, constructed, and intended for use on mechanically propelled vehicles other than bicycles or tricycles.
2	Pneumatic tyres which are designed, constructed, and intended for use on mechanically propelled bicycles or tricycles or for use on bicycles or tricycles normally propelled otherwise than by mechanical means.
3	Boots and shoes which are completely or substantially manufactured. ¹⁾
4	Boots which are completely or substantially manufactured and are made wholly or mainly of rubber, rubber-proofed material, rubber-coated material or a combination of two or more of those materials, and shoes which are completely or substantially manufactured and of which the soles are made wholly or partly of rubber, or of a material which is artificial rubber or any imitation of rubber or contains rubber as an ingredient and of which the uppers are not made wholly or mainly of leather and skin or either of them; except: (a) boots and shoes which are designed, constructed and intended for wear by infants, or (b) boots and shoes which are of a surgical character.
6	Rubber-proofed clothing. ¹⁾
8	Completely or substantially assembled motor car chassis with bodies or body shells attached thereto.
9	Completely or substantially assembled motor car chassis without a body or body shell attached thereto.
10	Completely or substantially assembled motor car bodies or motor car body shells imported otherwise than attached to chassis.
12	Hose and half-hose which are made wholly or mainly of silk, artificial silk or a combination of silk and artificial silk, except hose and half-hose made wholly or mainly of silk, artificial silk, or a combination of silk and artificial silk which are of a surgical character.
13	Woven tissues (other than floor coverings) in the piece which (a) are made wholly or partly of wool or worsted, and (b) are not less than twelve inches in width, and (c) are not less than seven ounces in weight per square yard, and (d) are more than one shilling and three pence in value per square yard; except: woven tissue which either (1) had been subjected, before importation, to a process of proofing by being backed or coated with a rubber or similar solution, or (2) at importation forms part of a composite cloth which, or any part of which, had been subjected, before importation, to a process of proofing.
14	Inner tubes which are designed, constructed, and intended for use on mechanically propelled vehicles other than bicycles or tricycles.
15	Inner tubes which are designed, constructed, and intended for use on mechanically propelled bicycles or tricycles or for use on bicycles or tricycles normally propelled otherwise than by mechanical means.
25	Motor car body parts.
26	Brushes, brooms and mops which are designed, constructed, and suitable for domestic or household use and are completely or substantially manufactured.
27	Brushes which are designed, constructed, and suitable for use on or in relation to the human skin, hair, nails, teeth (including artificial teeth), or mouth and are completely or substantially manufactured.
28	Brushes, brooms, and mops which are completely or substantially manufactured; except: brushes, brooms, or mops which are designed, constructed, and suitable for domestic or household use, or for use on or in relation to the human skin, hair, nails, teeth (including artificial teeth) or mouth.
29	Shoes which are completely or substantially manufactured, and (a) the uppers of the shoes are made wholly or mainly of canvas or rubber, and (b) the soles of the shoes are made wholly or partly of rubber, and (c) the heels of the shoes are not less than one quarter of one inch in height measured on the front face of the heel from the shank or waist to the ground where that height is least on that face; except: (1) shoes of which the soles are fitted after manufacture with studs made wholly or partly of rubber or metal, or (2) goloshes, or (3) shoes which are of a surgical character.
31	Electric filament lamps which are constructed for use in an electric circuit at not less than one hundred volts nor more than two hundred and fifty volts and consume not less than twenty watts nor more than five hundred watts and are fitted with a bayonet cap or a screw cap; except: electric filament lamp (1) which is fitted with a carbon filament, or (2) which is cylindrical, or (3) which is of the type commonly known as a candle lamp, or (4) which is a gas discharge lamp, or (5) which is designed, constructed and intended for use exclusively for scientific or for medical or surgical purposes.
35	Sparkling plugs and articles which are component parts of sparking plugs and are made wholly or mainly of metal.
36	Laminated springs made wholly or mainly of iron or steel or of a combination of iron and steel which are suitable for use as parts of vehicles and leaves made wholly or mainly of iron or steel or of a combination of iron and steel which are component parts of any such laminated springs.
37	Hats, caps, hoods and shapes. ¹⁾
38	Screws. ¹⁾
43	
44	
45	
46	Woven piece goods containing more than sixty per cent. by weight of cotton. ¹⁾

¹⁾ Für nähere Umschreibung der Kontingente siehe Anhang II.

Pour la détermination des marchandises comprises dans les contingents, voir annexe II.
Per la descrizione più precisa della merce contingente, vedasi allegato II.

Importquoten

Im Rahmen der Ihnen auf Grund ihrer Vorkriegsumsätze zugeteilten Kontingente können die irischen Importeure das betreffenden Produkte aus irgendetinem Mitgliedstaat der Europäischen Zahlungsunion beziehen, mit Ausnahme der Importquoten Nr. 38 und 43/46, die teilweise oder ganz für den Bezug aus Großbritannien, Kanada, den Vereinigten Staaten oder Holland reserviert sind.

Contingents d'importation

Dans la limite des contingents qui leur ont été accordés sur la base de leur chiffre d'affaires d'avant-guerre, les importateurs irlandais peuvent importer les produits de même espèce de l'un ou l'autre des Etats-membres de l'Union européenne des paiements, excepté faire des contingents N° 38 et 43/46 qui sont réservés entièrement ou partiellement aux importations en provenance de Grande-Bretagne, du Canada, des Etats-Unis ou des Pays-Bas.

Contingenti d'importazione

Nei limiti dei contingenti loro assegnati in base alle loro cifre d'affari d'anteguerra, gli importatori irlandesi possono ricevere i rispettivi prodotti da un qualsiasi Stato membro dell'Unione europea di pagamenti, salvo le aliquote d'importazione N° 38 e 43/46, che sono riservate parzialmente o completamente alle importazioni dalla Gran Bretagna, dal Canada, dagli Stati Uniti d'America o dall'Olanda.

Import Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota	Remarks
43	Woven piece goods containing more than sixty per cent. by weight of cotton which either: (a) are of a type ordinarily used in the manufacture of bed ticks or of bed mattresses, or (b) are not less than forty-five inches in width and are of a type ordinarily used in the manufacture of bed sheets, or (c) (i) are not less than three ounces in weight per square yard, and (ii) are not terry, and (iii) are without pattern, in colour, and (iv) are of a type other than double texture collar cloth, ordinarily used in the manufacture of shirts or pyjamas, or (d) (i) are not less than three ounces in weight per square yard, and (ii) are not terry, and (iii) are of a type ordinarily used in the manufacture of dungarees or similar protective garments, or (e) are tabling, or (f) are nurse cloths	1. 12. 50— 30. 11. 1951	Six million square yards	
44	Woven piece goods containing more than sixty per cent. by weight of cotton which are terry	1. 12. 50— 30. 11. 1951	One hundred thousand square yards	Remarks: Eighty thousand square yards shall be woven cotton piece goods, which have been manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Two or more towels joined together by warp or weft yarns shall be deemed to be piece goods.

Import Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
45	Woven piece goods containing more than sixty per cent. by weight of cotton which are not less than three ounces in weight per square yard, and which (i) have a pattern in colour woven therein, and (a) exceed thirty-seven inches in width, or (b) are of a type ordinarily used in the manufacture of shirts or pyjamas, or (ii) are without pattern in colour and are loomstate, bleached or piece dyed	1. 12. 50— 30. 11. 1951	Eight million six hundred thousand square yards
46	Woven piece goods containing more than sixty per cent. by weight of cotton and which are not specified under Import Quota N° 43/45	1. 12. 50— 30. 11. 1951	Twenty five million square yards

Remarks: Of this quota

- a) eighteen million square yards shall be woven cotton piece goods manufactured in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;
- b) one million nine hundred thousand square yards shall be woven cotton piece goods manufactured in the United States of America;
- c) two million one hundred thousand square yards shall be woven cotton piece goods manufactured in the Netherlands.

Two or more towels joined together by the warp or weft yarns shall be deemed to be piece goods.

Import Quota No.	Commodity	Quota Period	Quota
3	Boots and shoes, which are completely or substantially manufactured, except:	1. 1. 51— 31. 12. 51	40 000 units
(a)	boots and shoes which are designed, constructed and intended for wear by infants, and		
(b)	boots and shoes which are of a surgical character, and		
(c)	boots made wholly or mainly of rubber, rubber-proofed material, rubber coated material, or a combination of two or more of those materials, and		
(d)	shoes of which the soles are made wholly or partly of rubber or of a material which is artificial rubber or any imitation of rubber or contains rubber as an ingredient, and of which the uppers are not made wholly or mainly of leather and skin or either of them.		
6	Rubber-proofed clothing of the following description:	1. 1. 51— 31. 12. 51	12 000 articles
(a)	all articles of personal clothing or wearing apparel (whether completely or partially manufactured) made wholly or mainly of woven tissue which has, for the purpose of proofing, been coated with rubber or rubber solution on one or both sides;		
(b)	all articles which are component parts (made wholly or mainly of such woven tissue as aforesaid) of any articles of personal clothing or wearing apparel;		
(c)	all articles of personal clothing or wearing apparel (whether completely or partially manufactured) made wholly or mainly from a composite cloth containing any woven tissue which or any part of which has, for the purpose of proofing, been subjected to a process involving the use of rubber or rubber solution;		
(d)	all articles which are component parts (made wholly or mainly from such composite cloth as aforesaid) of any articles of personal clothing or wearing apparel.		
	This quota does not include:		
(a)	boots, shoes, goloshes, sandals, clogs, or other external footwear, and component parts of any such footwear;		
(b)	articles of a surgical or medical character intended to be worn because of or as a preventive against or remedy for any physical ailment or defect;		
(c)	any component part of personal clothing or wearing apparel which is of the nature of a crest, badge, or motif;		
(d)	any article which is designed, constructed, and intended for use by persons in the course of their employment as a protection against injury or disease.		
87	Hats, caps, hoods and shapes of the following description:	1. 1. 51— 31. 12. 1951	50 000 articles
(a)	hats or caps which are wholly or substantially manufactured and are either suitable for wear by women or suitable for wear by girls;		
(b)	hoods or shapes which are either suitable for wear by women or suitable for use in the manufacture of hats suitable for wear by girls and (in either case) have been subjected to any process of blocking, shaping, cutting, or to any other process of manufacture; except:		
	articles which		
(1)	are made wholly or mainly of one, or combination of two or more, of the following fabrics, that is to say, fabric which is woven fabric or is knitted fabric or lace and (in any case) consists wholly or mainly of wool, cotton, hair, jute, flax, ramie, hemp, silk, or artificial silk or of a combination of any two or more of those materials, or		
(2)	are made wholly or mainly of leather or of skin or of imitation leather or of imitation skin or of a combination of any two or more of those materials, or		
(3)	are made wholly or mainly of fur, or		
(4)	are made wholly or mainly of rubber or of imitation rubber or of any proofed material or of a combination of any two or more of those substances, or		
(5)	are guards or protectors and are designed, constructed, and intended for use in a game or sport, or		
(6)	articles which are to be imported		
(a)	solely for use as articles of fancy dress or		
(b)	solely for use as samples, or		
(7)	articles which the Revenue Commissioners, by virtue of section 38 of the Finance Act, 1932 (No. 20 of 1932), or section 12 of the Finance (Customs Duties) (No. 4) Act, 1932 (No. 34 of 1932), or section 17 or paragraph (a) or paragraph (b) of section 18 of the Finance Act, 1936 (No. 31 of 1936), permit to be imported without payment of any duty of customs.		
88	Metal screws of the following descriptions:	1. 1. 51— 30. 6. 1951	50 000 gross of articles
	Screws which have a slotted head and a tapered thread and are made wholly or mainly of steel, copper, brass, bronze, gunmetal, nickel or nickel silver, or a combination of any two or more of those metals, or wholly or mainly of aluminium or of any alloy of which aluminium is the main constituent.		

Remarks: 48 000 gross to be imported either from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or from Canada.

803. 27. 12. 50.

France — Importation de certains produits

Selon un avis publié au « Journal officiel de la République française » du 15 décembre 1950, les importateurs de produits suisses ci-après désignés, pour lesquels il existe les reliquats suivants disponibles sur la première tranche semestrielle des contingents prévus à l'accord commercial franco-suisse du 20 juillet dernier, peuvent déposer leurs demandes d'autorisation d'importation à l'Office des changes (Sous-Direction des licences et autorisations commerciales), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris 9^e, dès le 23 décembre 1950. Ces demandes qui, en modification de la réglementation antérieure, seront examinées au fur et à mesure de leurs présentations, devront être accompagnées d'une facture pro-forma en double exemplaire:

N° des postes de l'accord commercial franco-suisse du 20. 7. 50	Désignation des produits	Reliquats disponibles (en fr. s.)
12	Pectine séchée	250 000
17	Eaux-de-vie de cerise, de marc ou de prune	50 000
22	Carbure de calcium	100 000
46	Peaux de reptiles, tannées et teintées	150 000
56	Ruhans de firanne, de rayonne ou d'autres fibres artificielles	50 000
59	Tissus, rubans, passementerie et honneterie élastiques (autres que ceux figurant sous des positions libérées)	125 000
71	Meubles autres que sièges en bois, non garnis, ni gainés, montés ou non et leurs parties	25 000
77	Brosses et pinceaux	49 800
93	Fils de tungstène (1)	33 800
104	Ouvrages en aluminium, ustensiles de ménage en aluminium (1)	64 500
107	Fermettes à glissières (1)	9 500
114	Compresseurs et pompes à vide (1) (autres que ceux figurant sous des positions libérées)	2 127 000
121	Machines de briqueuterie et tuilerie, y compris découpeurs automatiques de briques et tuiles (1) (autres que ceux figurant sous la position libérée N° 1581)	153 400
126	Machines et appareils non repris par les libérations de contingents des catégories suivantes (1)	250 000
	Matériel pour la minoterie	
	Machines pour la fabrication et la mise en œuvre de produits alimentaires	
	Machines de conditionnement pour l'emballage et l'emballage, y compris machines à comprimer les poudres et à pastiller	
	Matériel pour le traitement des vins, matériel de cave	
139	Machines et appareils de tannerie et pour l'industrie des cuirs et peaux (autres que ceux figurant sous des positions libérées)	317 700
155	Fils et câbles isolés, y compris fils émaillés (1)	247 600
156	Matériel de téléphone et de télégraphie (1)	23 500
158	Matériel médico-chirurgical électrique et radiologique (1)	7 700
159	Appareils électriques de cuisson et de chauffage, éléments chauffants (1)	50 000
174	Instruments scientifiques, instruments de mesure et de calibrage, boussoles, compas, instruments optiques de contrôle des fabrications mécaniques, appareils et instruments pour recherches et analyses physiques et chimiques, instruments de traçage (compas, tire-ligne, etc.), instruments et appareils de démonstrations (1)	105 300
179	Matériel médico-chirurgical autre qu'électrique (1)	60 400

(1) La facture pro-forma devra préciser, notamment, les délais de livraison.

803. 27. 12. 50.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. Dezember 1950 — Situation au 23 décembre 1950

	Voränderungen seit dem letzten Ausweis	Changements depuis la dernière situation
Aktiven — Actif		
Goldbestand — Encasse or.....	5 977 199 242.30	+ 8 866 186.85
Devisen — Disponibilités à l'étranger	246 292 690.57	
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	34 304.31	+ 771 486.37
andere — autres		
Inlandsposteinfälle — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change	189 727 718.11	
Schatzanzwöllungen — Réscriptions	1 000 000.—	+ 17 979 308.87
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungfrist		
Avances sur nantissement dénouables à 10 jours	31 302 848.16	
andere Lombard. — autres avances sur nant.	—	+ 5 577 365.15
Wertschriften — Titres	41 272 206.—	—
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse	14 976 727.80	- 2 811 247.06
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif....	23 627 958.82	- 7 550 471.08
Zusammen — Total	6 474 883 695.87	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	44 500 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation	4 602 614 855.—	+ 168 185 810.—
Tagl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 668 902 137.98	- 150 241 288.76
Sonstige Passiven — Autres postes du passif....	158 816 702.59	- 111 942.14
Zusammen — Total	6 474 883 695.87	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avance. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

803. 27. 12. 50.

Natural
INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

sofortige Verschiffung versandbereiter USA-Güter

weil ab 1. Januar 1951 verschiedene Spezialseefrachten (Emergency rates) von USA (Ost- und Westküste sowie Goldhäfen) nach Europa erhöht werden.

*Jm Falle eines Falles
klebt UHU wirklich
alles!-*
Bezugssquelle für Groß- und Einzelhandel:
A. Balmer & Co., Wabern/Bern.

Export nach Italien

nicht liberalisierter
schweizerischer Erzeugnisse

Importbewilligungen werden kurzfristig durch unser Büro in Rom beschafft. — Näheres durch Firma J. Kamber, Lavaterstrasse 15, Postfach Zürich 27. Vertreter der Firma U. R. C., s.r.l., Mailand.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Inventarkreis vom 24. Januar 1945)

Erblasser:

Paul-Wilhelm Junod

gehoren 1896, von Travers, gewesener Uhrenfabrikant, Reuchenettestrasse 25 in Biel, verstorben am 5. Dezember 1950.

Eingabefrist: bis und mit 31. Januar 1951.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungsstatthalteramt Biel;
- b) für Gutbaben des Erblassers bei Notar Max Heimann, Kauagasse 3, Biel.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Albert Waldmeyer, Prokurator, Biel, Rüschiistrasse 24.

Das Geschäft des Erblassers an der Reuchenettestrasse 21 in Biel wird durch die Witwe des Erblassers und unter Aufsicht des Massaverwalters während der Dauer des öffentlichen Inventars weitergeführt gemäss Genehmigung des Regierungsstatthalteramtes Biel.

Biel, den 20. Dezember 1950.

Der Beauftragte:
Max Heimann, Notar.

Hypothekarbank Lenzburg

Wir kündigen hiermit auf die titelmässige Frist von sechs Monaten sämtliche bis 30. Juni 1951 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Lenzburg, den 22. Dezember 1950.

Die Direktion.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG IN INSOLVENZFÄLLEN
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, gegr. 1897. Tel. 23 59 17

Inserieren Sie im SHAB!

ST. GALLISCHE CREDITANSTALT

St. Gallen Gegründet 1854 Marktplatz 1

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1951 kündbaren

Obligationen und Kassascheine unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

St. Gallen, den 28. Dezember 1950.

Die Direktion.

Société d'Industrie du Naphte et du Commerce A. I. MANTACHEFF & Cie en Liquidation

2^e avis

Messieurs les actionnaires sont informés que les opérations de liquidation de la société sont achevées et que les pouvoirs des liquidateurs désignés par l'assemblée générale du 7 octobre 1936 ont pris fin.

La commission de liquidation.

Emprunt hypothécaire 1^r rang 3 1/2% „Brasserie Beauregard S. A., Lausanne et Fribourg“, 1933, de 3 000 000 de fr.

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 50 obligations de 500 fr. chacune, Nos 81 à 100; 1731 à 1750; 2861 à 2870, de l'emprunt susmentionné seront remboursées au pair le 1^r avril 1951 à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, à la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, et dans les agences de chacun de ces établissements. L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1^r avril 1951.

Lausanne, le 21 décembre 1950.

Banque cantonale vaudoise.

Emprunt hypothécaire 1^r rang 4 1/4%, „Les Rives de Prangins S. A.,“ 1938 de 1 800 000 fr.

Ensuite du tirage d'amortissement effectué ce jour, les 15 obligations de 1000 fr. chacune, portant les Nos 20, 101, 237, 407, 533, 707, 839, 1034, 1151, 1176, 1224, 1317, 1463, 1603, 1657, ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair le 1^r avril 1951. Le remboursement aura lieu contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et dans ses agences, à la Société de Banque Suisse, à Genève, Lausanne, Nyon et ses divers sièges et agences, chez MM. Gonet & Cie, banquiers, à Nyon. L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1^r avril 1951.

Lausanne, le 20 décembre 1950.

Banque cantonale vaudoise.

Immobilière IXZED S. A.

Société anonyme à La Chaux-de-Fonds

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 5 Janvier 1951, à 15 heures, au siège de la société.

L'ordre du jour est le suivant:

1^o Nomination d'un nouvel administrateur en remplacement de M. François Riva décédé.

2^o Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés de retirer leur carte d'entrée sur présentation de leurs actions, au siège de la société, jusqu'au 4 Janvier 1951.

La Chaux-de-Fonds, le 23 décembre 1950.

IMMOBILIÈRE IXZED S. A.
Le conseil d'administration.

TESTOR TREUHAND BASEL

Rittergasse 26

Telephone 22210



HENNESSY

Generalvertretung für die Schweiz: BERGER & CO LANGNAU/BERN

A VENDRE à GENÈVE

bâtiment industriel

d'environ 2300 m², éventuellement divisible. Actuellement 1000 m² libres. Case Stand 358, Genève.

Société du Grand Hôtel de Territet Grand Hôtel et Hôtel des Alpes en liquidation

Remboursement d'actions

Messieurs les actionnaires sont informés qu'ensuite des décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1950, ils pourront percevoir le remboursement de leurs actions, à partir du 28 décembre 1950, à raison de

Fr. 100.— par action de priorité,
et Fr. 1.— par action ordinaire.

Les versements seront faits sur présentation des titres à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et à ses agences.

La prescription de 10 ans pour ce remboursement court dès le 27 décembre 1950.

Les liquidateurs: Gustave Monnard; Lucien Chesseix.

Nouvelle Cité S. A.

Société anonyme à La Chaux-de-Fonds

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 5 Janvier 1951, à 14 heures, au siège de la société.

L'ordre du jour est le suivant:

1^o Nomination d'un nouvel administrateur en remplacement de M. François Riva décédé.

2^o Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés de retirer leur carte d'entrée sur présentation de leurs actions, au siège de la société, jusqu'au 4 Janvier 1951.

La Chaux-de-Fonds, le 23 décembre 1950.

NOUVELLE CITE S. A.
Le conseil d'administration.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Bern, Schwanengasse 2

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Alle zu 3% verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren Anlageräder in den Monaten Juli, August und September 1951 auslaufen, werden gekündigt. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Allfällige Konversionsbedingungen werden später bekanntgegeben.

Bern, den 21. Dezember 1950.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Salzmann,